60¢
plus TPS

LIBERTÉ

9 Saint-Boniface, du 7 au 13 août 1992 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998



photo: Yves Chartrand

La fin des fins

L'église du Sacré-Coeur à Winnipeg a connu plusieurs fins au cours des derniers mois: la dernière grande célébration en mai, la dernière messe en juin... et maintenant la démolition, attendue depuis un mois. Les travaux ont commencé le 4 août et devraient durer de deux à quatre semaines. Plusieurs objets ont été conservés. Il faut noter surtout l'orgue, qui sera remonté dans l'église de Saint-Norbert. La paroisse du Sacré-Coeur tient maintenant ses célébrations dans une petite église à l'intersection des rues Brandon et Osborne.

Citation de la semaine

«Il n'est pas normal que l'administration d'un programme coûte plus cher que le programme lui-même.»

Le directeur général du CCFM, Roger Gamache, justifie l'abolition du poste de chef de la programmation. **Page 6.**

Un problème évident

Beaucoup de gens peuvent lire, selon Lucille Maurice, mais pas assez pour fonctionner dans la société, estime la récipiendaire du prix Alexandre-Taché, qui travaille à Terre-Neuve depuis deux ans. **Page 11.**

Vétéran à 20 ans

Nicole Milne aime tous les arts. Mais son coeur va d'abord au Rainbow Stage, troupe qu'elle fréquente depuis dix ans. **Page 7.**

Le Festival du partenariat

La plus grande fête d'hiver de l'Ouest veut que les quatre provinces et les deux territoires profitent de son expertise en matière de spectacles. **Page 6.**

La gestion scolaire au Manitoba

Vodrey veut vraiment aller de l'avant... avec son plan

Après les avoir fait attendre trois mois, la ministre de l'Éducation a rejetté la proposition de six organismes francophones de mettre en place la gestion scolaire le plus rapidement possible avec les écoles prêtes à le faire.

Lors d'une rencontre le 4 août, Rosemary Vodrey a plutôt fait savoir à quatre représentants des organismes que le gouvernement désire mettre en marche le plus tôt possible son plan d'action annoncé le 26 mars dernier. Les organismes avaient alors indiqué qu'ils trouvaient ce plan inacceptable et inconstitutionnel.

«Nous avons beaucoup de travail à faire et la communauté francophone doit nommer ses représentants au comité», a insisté à plusieurs reprises la ministre lors d'un entretien téléphonique au lendemain de sa rencontre avec Gilbert Savard et Gérard Lécuyer, de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), ainsi que Daniel Boucher et Michel Chartier, de la Société franco-manitobaine (SFM).

Le président de la FPCP est sorti amer de cette réunion (voir autre texte en page 3). Gilbert Savard croit que «le gouvernement fait de beaux engagements, mais pour que tout soit voué à l'échec.»

Pour ce qui est du responsable du secteur politique à la SFM, il croit qu'il y a beaucoup de confusion. «Le comité n'a pas de mandat, soutient Daniel Boucher. Je ne crois pas que le gouvernement fasse vraiment l'effort et ça ne prend pas autant de temps qu'ils disent pour mettre la gestion en place. On était déçu et je pense qu'elle a bien capté le message.»

Afin de déposer un projet de loi au printemps 1993, la ministre souhaite qu'une consultation dans les diverses communautés démarre le plus tôt possible afin de recueillir des informations.

Pourquoi faire une consultation à ce moment-ci alors que plusieurs écoles françaises se disent prêtes à faire la gestion dès maintenant? «Nous avons eu plusieurs appels au ministère, indique Rosemary Vodrey. Les représentants des organismes francophones aussi. Les gens veulent des clarifications.»

N'est-ce pas parce que le modèle annoncé en mars est confus? «Non, répond la ministre. L'Alberta offre aussi dans son projet de loi certains choix aux familles d'adhérer ou non à la gestion scolaire.»

Elle croit aussi que des questions légales et scolaires empêchent la mise sur pied de la gestion dès 1993. «Il faut tenir compte des enseignants, des divisions scolaires existantes.»

Rosemary Vodrey continue également de croire que le modèle manitobain de gestion est en accord avec l'article 23 de la Charte des droits. Sa réaction à la décision de la FPCP d'aller en Cour suprême: «C'est le droit des parents.»

Yves CHARTRAND



photo: Robert Dussault

Motivé par la foule

Nouvelle recrue chez les Blue Bombers de Winnipeg, le Québécois Chris Tsangaris s'ajuste au comportement de la foule lors d'un match de football. Page 9.

CAYOUCHE



Liste des gagnants du calendrier-chanceux du Cercle Molière du mois de juillet 1992

Prénom	Nom	Billet #
Christian	Mahé	2585
Noëlla	Moquin	2921
N.	Chevrier	1514
Robert	Champagne	4395
Laura	Gallant	3896
Paul	Pelletier	1032
Renald	Paul	2307
Irène	Mahé	2577
Gérald	Gagnon	4682
Michel	Bernard	1479
Julie	Beaudin	2049
W & B	Stepaniuk jr.	545
Gilbert	Teffaine	1773
Robert	Champagne	4395
Garry	Leclerc	3311
Paulette	Lafond	4500
Roger	Dubois	4307
Glen	Johnston	2075
Adrienne	Bernard	2820
Rolande	Lagassé	2182
Estelle	Perrin	418
Camille	Courcelles	2911
Val	Ross	1500
Robert	Barnabé	187
Greg	Short	1573
Denis	Lambert	4501
David	Plamondon	3045
Frances	Kozun	544
Brelo Co. Inc.		2312
Genevieve	Bridges	2386
Carmen	LaRoche	1799

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
de 1984 à 1991

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER, Robert DUSSAULT, Nicole BELISLE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. Le journal ne s'engage pas à publier les lettres qui n'auront pas été dactylographiées ou écrites LISIBLEMENT à la main. Les communiqués de presse envoyés à la rédaction devront aussi être écrits de façon lisible.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba et 30$ ailleurs au Canada. À ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%. Aux États-Unis et outre-mer, le tarif est de 35$ par année, sans TPS. Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

SOMMAIRE

ACTUEL


Nicole Milne. Page 7.

- **Gestion scolaire:** les représentants francophones mécontents. Page 3.
- **Congédiement de Louis Bernardin:** l'étude d'un consultant a précipité la décision. Page 3.
- **Ici et ailleurs:** page 3.
- **Éditorial:** le gestionnaire manqué, par Yves Chartrand. Page 4.
- **Sur la scène nationale:** Bob Rae piétine sur la gestion scolaire. Page 4.
- **La petite histoire du Manitoba:** par René Ammann. Page 4.
- **Retrouvailles au CUSB:** les préparatifs achèvent. Page 5.
- **Congrès à Winnipeg:** des invités de marque. Page 5.
- **Le CCFM:** un besoin de partenaires. Page 6.
- **Festival du Voyageur:** valoriser la culture francophone dans l'Ouest. Page 6.

CULTUREL

- **Nicole Milne:** une vétéran du Rainbow Stage. Page 7.
- **Coups de coeur:** Renée Décary-Ferraris. Page 7.
- **Les Rendez-Vous:** page 8.

SPORTS

- **Chris Tsangaris:** un Québécois chez les Blue Bombers. Page 9.

SOCIÉTÉ

- **Lucille Maurice:** une pédagogue acclamée. Page 11.
- **Feu vert:** page 11.
- **Gens d'ici:** Natalie Gagné. Page 11.
- **Télé-horaire:** pages 12 et 13.
- **Nécrologies:** page 13.
- **Emplois et avis:** page 10.
- **Petites annonces:** page 14.
- **Quiz:** page 15.
- **Recette:** page 15.
- **À votre service:** page 16.


Lucille Maurice. Page 11.

Le MANITOBA de A à Z

- **Province:** page 4.
- **Sainte-Rose-du-Lac:** page 15.

Ici et ailleurs

Au-delà des différences

Victoria - Dans le contexte du débat constitutionnel où les éléments de division sinon de diversion ont surtout fait surface, l'Association canadienne d'éducation de langue française a jugé que le temps était propice de tenir sous le thème «Au-delà des différences, une francophonie à découvrir» son 45e congrès du 5 au 8 août au Centre des congrès de la capitale de la Colombie-Britannique. Les diverses activités thématiques permettront, selon le président Normand Boisvert, de constater «nos différences, de les admettre, de les accepter». Cette francophonie aux dénominateurs communs «langue et culture» offrent la possibilité de se rapprocher et de s'unir. Or, pour que ces forces puissent agir, Normand Boisvert ajoute: «Nous avons besoin de mieux nous connaître, de dialoguer, de nous exprimer, de nous ouvrir les uns aux autres.» D'ailleurs, l'ACELF va enfanter un projet de Semaine nationale de la francophonie canadienne.

Un Brewer à l'aéroport

Winnipeg - Environnement Canada a procédé, le 30 juillet, à la mise en service d'un spectrophotomètre Brewer, qui a été récemment installé à l'aéroport de Winnipeg pour mesurer l'épaisseur de la couche d'ozone au-dessus de la ville. Il s'agit d'un des trois Brewer que l'on installera cet été au Canada, dans le but d'agrandir le réseau de surveillance de l'ozone. Le Brewer, un appareil qui coûte environ 100 000 $, est fabriqué au Canada par Sci-Tec de Saskatoon; on l'utilise dans le monde entier pour mesurer l'ozone stratosphérique.

Clause Canada: le Québec blâmé

Ottawa - La Fédération des communautés francophones et acadienne blâme le Québec pour l'affaiblissement de la clause Canada, l'accusant même d'avoir littéralement écrasé la clause de dualité linguistique. Même si la FCFA ne croit pas que la nouvelle formulation obtienne l'appui de sept provinces ou 50 % de la population, elle exige que Québec et Ottawa, «les magouilleurs», retournent à la formulation de l'entente du 7 juillet, qui proclamait non seulement l'engagement des Canadiens, mais aussi des gouvernements à l'épanouissement et au développement des communautés de langue officielle. La FCFA croit que le Québec doit accepter de jouer un rôle dans la dualité linguistique canadienne, autant envers sa communauté anglophone qu'envers les communautés francophones et acadienne. Rien ne démontre, selon la FCFA, qu'il faut s'attaquer aux communautés de langue officielle avant de parler des autres questions comme le Sénat et le partage des pouvoirs. (APF)

ACTUEL

Pour Gilbert Savard et Daniel Boucher

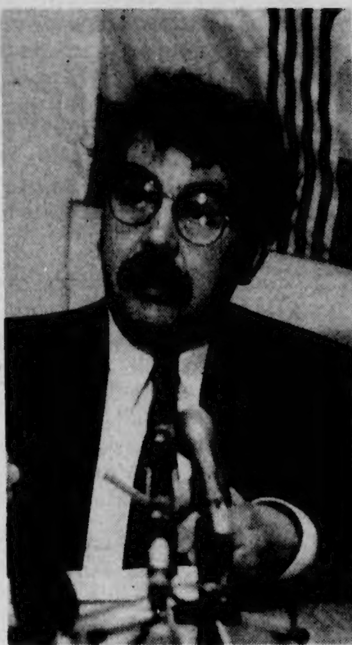
«Un gouvernement plus inquiet de ne pas troubler la majorité»

Le président de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), Gilbert Savard, qualifie de complication au nom de la démocratie le résultat de la réunion sur la gestion scolaire avec Rosemary Vodrey le 4 août.

Il est irrité par les nouvelles lenteurs de la mise en oeuvre par «un gouvernement plus inquiet de ne pas troubler la majorité» et fatigué des voeux pieux. «À un moment donné, j'ai laissé tomber les arguments logiques, j'ai essayé de faire appel au sens de justice et de fair-play. Mais ça manque de bonne volonté.»

Même son de cloche du côté de Daniel Boucher, l'un des deux représentants de la SFM à la réunion. «Pour une raison qui est probablement politique, ils ne vont pas plus vite. Je ne partage pas l'échéancier de la ministre.» Il ajoute que si son modèle est similaire à l'Alberta, «pourquoi est-ce que ça leur prend si peu de temps (là-bas)? Le problème ici, c'est qu'ils voient ça comme une montagne.»

Toutefois, malgré la déception, la FPCP a l'intention de participer au processus de consultation que le gouvernement se propose de faire dans les diverses communautés.


Archives La Liberté

Gilbert Savard.

«Ce n'est pas un processus auquel on croit mais on ne veut pas se faire accuser de ne pas y participer. Il faut que ça débloque. On va être vigilant, poursuit Gilbert Savard. On embarque dans le bateau et on le fait voguer dans le direction qu'on espère. Si on se tient à l'écart, on n'aura plus de rôle.»

Le geste de participer, précise-t-il, était déjà prévu au cas où le gouvernement restait sur ses positions. «À la fin de juin, on avait dressé ce scénario lors d'un conseil des présidents d'organismes.» Ce qui l'irrite encore plus, c'est que la ministre «nous a laissé croire qu'on retardait son processus» en ne proposant pas de représentants au comité de consultation.

« Je pense qu'elle est assez intelligente pour comprendre, qu'elle assez sensible à la situation, mais elle n'a pas suffisamment de leadership pour que ses décisions prévalent au cabinet. À propos de Gary Filmon, elle a essayé de nous assurer qu'il a toute la bonne volonté au monde. Mais ils ne veulent pas admettre que ce n'est pas conforme à nos besoins.»

Un genre de comité Gallant

Pour Gilbert Savard, la province est en train de remettre un genre de comité Gallant sur pied. La ministre veut des représentants de divers organismes comme la Manitoba Teachers Society, et non seulement des représentants d'organismes francophones comme si, ajoute le président de la FPCP, «on n'était pas des gens responsables».

La ministre a admis, selon Gilbert Savard, que certaines communautés étaient plus prêtes, mais elle n'a pas voulu broncher sur les dates, ce qui veut dire qu'il n'y aura pas de gestion au Manitoba avant 1994.

Mais même là, il n'est plus convaincu de cette date puisque la province ne semble avoir rien fait. «Pour l'instant, ils semblent plus vouloir faire des choses de consultation et d'information. Il n'y rien de tourner vers l'action, vers la mise en oeuvre. Ils disent qu'ils tiennent toujours à leur échéancier, mais il n'y a rien qui presse dans leur scénario.» Par exemple, rien n'a été fait pour modifier la Loi sur l'éducation.

La nomination d'un représentant de la FPCP au comité gouvernemental devrait se faire en septembre. «On va espérer que ça démarre cet automne», souhaite Gilbert Savard, qui ajoute qu'il reste une autre arme, la Cour suprême, où la FPCP sera entendue le 13 novembre.

Yves CHARTRAND

Le congédiement de Louis Bernardin à la Villa Youville

L'étude d'un consultant a précipité la décision

Louis Bernardin, le directeur général relevé de ses fonctions à la Villa Youville il y a deux semaines, devait rencontrer son avocat le 6 août afin de prendre connaissance des conditions de séparation offertes par le conseil d'administration.

Toutefois, a indiqué le principal intéressé, les choses n'allaient pas s'arrêter là puisqu'une rencontre entre son avocat et celui de la Villa Youville ne devait pas avoir lieu avant le 14.

Il n'y avait donc pas beaucoup de nouveau de son côté. Au moment d'aller sous presse, Louis Bernardin n'avait toujours pas reçu officiellement les raisons de son congédiement. «Je les ai apprises dans les médias», de dire celui qui a occupé le poste de directeur général de la Villa Youville pendant 27 ans.

Un élément intéressant s'est ajouté au dossier à la suite de la publication d'un article dans le journal The Carillon le 29 juillet.

Le porte-parole du conseil d'administration de la Villa Youville, Normand Roy, y mentionne l'existence d'une étude commandée par le conseil d'administration et réalisée par un consultant de Winnipeg, Norbert Girardin. Cette étude a conseillé de faire des changements à la direction du Foyer pour aînés.

Louis Bernardin est au courant de l'étude puisqu'il affirme être celui qui a proposé d'en faire une ainsi que la personne pour la faire. Mais sa connaissance des résultats se limite à des statistiques préliminaires sur sa «popularité» au sein du personnel de la Villa Youville ainsi que celle de la directrice du nursing, Stella Archambault, qui a également été remercié de ses services.

Pour ce qui est des recommandations, dont celle de le remplacer, Louis Bernardin jure ne jamais en avoir discuté avec le conseil d'administration.

Rejoint par La Liberté, Normand Roy a confirmé le déroulement des faits avancés par Louis Bernardin à propos du dévoilement de l'étude. Prudent, le porte-parole du conseil d'administration de la Villa Youville a préféré ne pas aller trop loin, employant le terme de «confidentiel» à quelques reprises. Il n'a notamment pas voulu expliquer pourquoi la réorganisation recommandée au sein de la direction a abouti au renvoi immédiat de Louis Bernardin.

«L'étude n'a fait qu'appuyer ce qu'on entendait depuis un an et demi, deux ans. On voulait certaines choses et le directeur choisissait de ne pas les faire. On a commencé à avoir des échos et on avait peur de perdre du personnel. C'était évident qu'il fallait faire quelque chose de drastique.» Il qualifie de coïncidence que la durée d'un an et demi, deux ans corresponde à la période où Stella Archambault a travaillé à la Villa Youville.

Normand Roy ne veut pas en dire trop non plus pour d'autres raisons. «Si on en dit trop, on brûle des ponts. La situation est déjà assez délicate. Il y a des pourparlers pour d'autres choses...» Il a ainsi laissé entendre que des offres avaient été faites dans la lettre dont Louis Bernardin a déjà pris connaissance au moment de lire ces lignes.

Yves CHARTRAND

ÉDITORIAL

Le gestionnaire manqué

«La gestion n'a jamais eu bon goût dans l'Ouest. S'il fallait que les conservateurs de Gary Filmon se traînent les pieds comme les autres, ce ne serait pas surprenant mais combien décevant.»

Vous m'excuserez de me citer, mais après avoir parlé avec Gilbert Savard, le président de la Fédération provinciale des comités de parents, cette phrase m'est revenue en tête parce que je l'ai écrite il y a exactement un an. À l'époque, je m'inquiétais de la lenteur du gouvernement manitobain à donner suite aux recommandations du rapport Gallant sur la gestion scolaire. Force est d'admettre que la gang à Filmon m'a donné raison!

On n'est pas vraiment plus avancé que l'an dernier dans ce dossier. Ce qui est pire, c'est que le gouvernement en est rendu, par l'entremise de la ministre Rosemary Vodrey, à reprocher indirectement aux organismes francophones de ne pas être d'accord avec lui. Toutes les raisons sont bonnes!

Il faut aussi arrêter de se raconter des histoires. Gary Filmon est devenu un expert dans ce domaine. Le premier ministre dit finalement n'importe quoi en public. Ça paraît et ça semble augmenter sa cote de popularité, selon un récent sondage. Son discours lors de la dernière assemblée annuelle de la Société franco-manitobaine était déjà faible en annonces concrètes. Maintenant, la déclaration qu'il avait faite sur la gestion scolaire n'a plus aucune valeur. C'était de la poudre aux yeux pour gagner du temps, comme va l'être ce processus de consultation inutile et, à la limite, qui va consacrer les divisions entre francophones. Probablement une autre excuse pour retarder la gestion d'un an.

Vraisemblablement, Gary Filmon n'a pas entendu quand Raymond Bisson lui avait dit que «la communauté franco-manitobaine comprend et si c'est raisonnable de retarder d'un an afin que ce soit bien implanté, c'est acceptable. Toutefois, je ne crois pas que la communauté acceptera que ce soit reporté plus tard que 1993.»

La ministre de l'indigestion insiste maintenant pour attendre en 1994, au point que les organismes francophones ont décidé de s'incliner. Une attitude humiliante pour des gens qui ont des droits. La gestion ne se fait pas à la discrétion du gouvernement, c'est celle des parents. C'est écrit dans la Charte.

Gary Filmon n'a pas raté l'occasion d'utiliser la Loi 178 du Québec à ses fins en 1988. Il ne rate pas une occasion de planter l'Ontario de Bob Rae. Pourtant, dans ces deux provinces, on ne se demande pas si les francophones peuvent être les seuls à gérer leurs écoles quand c'est possible. C'est quoi le problème avec la solution proposée d'aller de l'avant avec les écoles qui sont prêtes et de permettre aux autres d'attendre?

Vous m'excuserez, mais si jamais la Société franco-manitobaine invite encore Gary Filmon à son assemblée annuelle, je ne pense pas que je vais rester écouter son discours. Moi, des politiciens qui se gargarisent des expressions «dialogue constructif», «rôle positif» à l'égard des francophones et «modèle valable» pour la gestion scolaire et «engagement», ça me donne le goût d'aller au petit coin, et pas juste pour passer le temps. Finalement, ce qu'ils disent, et ce que je laisse tomber dans le bol, c'est la même chose!

Je sais, c'est dégueulasse, mais la façon que l'équipe de gestionnaires manqués de Gary Filmon se comporte à l'heure actuelle dans le dossier scolaire est proprement dégoûtante. C'est tout ce que le beau parleur du Manitoba mérite.

Yves CHARTRAND



Sur la scène NATIONALE

Gestion scolaire

Rae piétine, disent les Franco-Ontariens

Les Franco-Ontariens en ont assez d'attendre la poursuite de la mise en place de la gestion scolaire. Voilà pourquoi ils dénoncent publiquement la lenteur avec laquelle le gouvernement de l'Ontario, et plus particulièrement le premier ministre Bob Rae, traite le dossier. (1)

Ce qui exaspère les représentants de la communauté franco-ontarienne, c'est que le gouvernement les oblige à faire le pied de grue jusqu'en septembre. Le ministre de l'Éducation, Tony Silipo, leur a indiqué que le gouvernement fera une annonce à ce moment seulement.

La réalité, estime le président de l'Association des enseignants francophones de l'Ontario (AEFO), Laurent Joncas, c'est que «le cabinet ontarien n'a pas encore arrêté sa décision quant au rapport Cousineau», bien que ce rapport ait été rendu public en octobre 1991.

Mais le temps presse pour les Franco-Ontariens. Comme le soulignait le rapport Cousineau, si les conseils scolaires pour francophones doivent être mis sur pied en vue de la prochaine élection scolaire de novembre 1994, plus qu'une étape doit être franchie d'ici là: l'une d'elles est la création de la Commission de planification et de mise en oeuvre.

Celle-ci devait être créée, à l'origine, d'après les recommandation du rapport Cousineau, en décembre 1991 pour faciliter l'établissement des conseils scolaires dans les différentes communautés.

Pas question d'attendre plus longtemps

«Pendant qu'eux (les leaders du gouvernement) attendent, nous, on s'assimile !», s'exclame Jocelyne Ladouceur, directrice de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario, qui à l'instar de treize autres groupes, dont l'AEFO, oeuvrent au sein du Conseil des présidentes et des présidents des organismes franco-ontariens en éducation en vue du déblocage du dossier.

Impatients, les leaders francophones comptent faire pression auprès du cabinet pour obtenir la gestion scolaire dans les plus brefs délais. «Le problème ne semble pas être au sein du ministère de l'Éducation mais au cabinet», explique Mme Ladouceur. Pas question donc d'attendre jusqu'en septembre.

Dans l'agenda des membres du Conseil, on a prévu une rencontre ave Bob Rae; ceux-ci ont d'ailleurs fixé le 4 août comme date limite pour ce rendez-vous sans l'avis du principal intéressé.

Interrogés à ce sujet, des fonctionnaires au bureau du premier ministre ont signifié que d'ici cette date inclusivement, il était impossible pour M. Rae de rencontrer les Franco-Ontariens. M. Rae est passablement occupé, ces jours-ci, par les négociations constitutionnelles.

Selon Laurent Joncas, une seule parole de Bob Rae, donnant le coup d'envoi à la mise en place de la gestion scolaire en Ontario, «la plus grosse province du pays», ne saurait être que bénéfique pour les pourparlers constitutionnels. «La gestion scolaire, c'est l'essentiel de la dualité linguistique.»

Des droits au-dessus de tout

D'après Jocelyne Ladouceur, la constitution reste un élément gênant à la progression du dossier de la gestion scolaire mais pire encore la réforme du financement du système d'éducation ontarien, mise de l'avant par le gouvernement néo-démocrate.

Reste que pour les Franco-Ontariens, comme pour de nombreux francophones au pays, le respect des droits constitutionnels devrait être placé bien au-delà des contraintes budgétaires. «Si les droits des francophones et même des gens en général dépendaient de la caisse de la province, personne n'aurait de droit!» s'insurge M. Joncas.

«Ce que nous voulons, c'est clair, c'est l'exercice de nos droits», résume-t-il. Des droits qui se traduisent par une gestion scolaire, pour et par les Franco-Ontariens, disposant à la fois d'une réelle autonomie et d'un financement adéquat. (APF)

(1) Des conseils scolaires ont déjà été mis en place dans les régions de Toronto, Ottawa-Carleton et Prescott-Russell.

PROVINCE

10e anniversaire de Mess'AJE

Dix ans après la première session Mess'AJE offerte au Manitoba, le père Maurice Pritzy et Mme Marie T. Grenon sont de retour afin de venir célébrer le 10e anniversaire de l'association.

Il y aura une rencontre le 12 août à 19 h 30 à la Cathédrale, une retraite du 17 au 19 août au Petit Séminaire ainsi qu'une fête d'amitié et de retrouvailles au même endroit le 20 août.

De nombreuses sessions de catéchèse biblique ont été offertes aux adultes du Manitoba selon la pédagogie Mess'AJE.

Y.C.

La petite histoire du Manitoba

par Rene Ammann

Août

6 — 1761
Le père Albanel quitte Québec pour le lac dans la baie du Nord. Il recevra l'ordre de prendre possession du territoire et d'encourager les Indiens à traiter avec les Français.

7 — 1657
Naissance de Marie-Anne, fille de Médard des Groseilliers. Celui-ci, avec son beau-frère Pierre-Esprit Radisson ont exploré le lac Winnipeg et la baie d'Hudson. Ils participeront à la fondation de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

8 — 1820
* Une rumeur veut que le fort Pembina soit bientôt attaqué par les Sioux. Métis et hommes libres se rendent au fort pour se protéger. L'alliance Indiens/Métis est maintenant tournée vers le bien de la colonie.

9 — 1793
Naissance de Laurent-Salomon Juneau. Il sera voyageur pour la Compagnie de la Baie d'Hudson. S'installe en 1818 sur la rivière Milwaukee. Il fondera la ville de Milwaukee, dessinera les rues et en fut le premier maire en 1846.

10 — 1882
Le Manitoba sur Saint-Léon: 151 habitants, un curé résidant (depuis 1879), 15 menuisiers, des maçons, une vingtaine de maisons, 2 ateliers de forgeron, un moulin à vapeur. Les terres du village sont toutes occupées.

11 — 1717
On ne voit plus très bien le ciel à York Factory tellement il y a d'insectes.

12 — 1779
* Mutinerie rapportée entre des employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson désignés pour entreprendre une expédition: ils refusent. Le salaire est peu élevé et le mode de vie difficile. Aussi, la désertion est fréquente.

L'astérisque (*) indique que l'information rapportée a été consignée ce jour-là dans un journal, un journal d'un des différents postes de traite ou qu'elle provient de correspondance.

Coup d'oeil national



Les retrouvailles au Collège universitaire de Saint-Boniface

Les préparatifs tirent à leur fin

Le Rassemblement du siècle au Collège universitaire de Saint-Boniface approche à grands pas et les détails de dernière minute semblent être sous contrôle. C'est ce qu'assure la coordinatrice Madeleine Lafond.

«Le comité d'organisation (1) travaille depuis plus de deux ans à finaliser les grandes lignes de la fête. Il ne reste que les derniers préparatifs à préciser», souligne-t-elle.

Le rassemblement du siècle aura lieu du 14 au 16 août et sera le point de rencontre pour tous les ancien.ne.s élèves et professeur.e.s de cet institut qui a servi, à son origine, comme école privée masculine et par la suite, comme secondaire et université.

«Il y a deux raisons pour le Rassemblement du siècle. La première est de clôturer la campagne de prélèvement de fonds du Collège universitaire de Saint-Boniface, qui a lieu depuis 1990. Evidemment cette fête sert aussi comme une retrouvaille pour tous ceux qui y ont fréquenté», ajoute la coordinatrice.

«Organiser une fête de telle proportion demande beaucoup d'effort de plusieurs personnes. Ce fut vraiment un travail d'envergure d'équipe. Il y a eu plusieurs sous-comités qui ont contribué de façon marquante aux préparations du Rassemblement. On a répéré dans chaque classe, des volontaires qui se sont chargés de trouver les noms des ancien.ne.s élèves. Sans eux, il aurait été impossible de réaliser cette rencontre.»

Les organisateurs du Rassemblement du siècle attendent la visite de plus de 1 000 personnes, quelques-unes provenant d'endroits lointains, tels l'Australie, la Tanzanie, le Costa Rica et les États-Unis.

Nicole BELISLE

(1) Les autres membres du comité de préparation du Rassemblement dù siècle sont: Gérard Lécuyer et Rose-Marie Bissonnette, (coprésidents), Léo Rémillard (cérémonie officielle), Gilbert Teffaine (publicité), Alfred Monnin (recherche et exposition d'archives), Maria Chaput (spectacles), Simone Gauthier (accueil), Lucien Guénette (finances), José François (activités d'enfants), David Dandeneau et Laurent Desjardins.

Voici un bref aperçu de l'horaire du rassemblement du siècle:

Le vendredi 4 août:

L'accueil (19 h-20 h 30)
Grand rassemblement (20 h 30)
Vin et fromage, soirée dansante (21 h)

** Il y aura un spectacle de Daniel Lavoie, accompagné de l'harmonie de jazz du Collège Louis-Riel ainsi que d'autres groupes musicaux de la région.*

Le samedi15 août:

Petit déjeuner (8 h-10 h)
Rencontre de classes (10 h 30)
Visite de l'Académie Saint-Joseph (10 h-14 h)
Cocktails (17 h 30)
Banquet, spectacle (19 h)

Le dimanche16 août:

Golf (10 h)
Course, marche de 5 kilomètres (8 h)
Célébration eucharistique (10 h 30)
BBQ (12 h)
Activités récréatives pour enfants (2 à 12 ans) (14 h-16 h)
Cérémonies de clôture (16 h)

** Les frais d'inscription sont de 20 $ par personne. Veuillez consulter le formulaire d'inscription officielle ou une copie de l'horaire pour d'autres frais et détails.*

Congrès à Winnipeg

Des invités de marque

Winnipeg accueillera cette année les congrès et le colloque annuels de l'Institut d'administration publique du Canada, qui se tiendra les 31 août, 1er et 2 septembre.

L'événement, qui a lieu dans des villes différentes chaque année, réunit quelque 300 congressistes, principalement des hauts fonctionnaires, professeurs d'universités, étudiants, etc.

Parmi les invités francophones, on trouve les noms de Claude Morin, professeur à l'École d'administration publique du Québec et ancien ministre dans le gouvernement Lévesque, et Marc Lalonde, ancien ministre dans le gouvernement Trudeau. Le journaliste du Globe and Mail, Jeffrey Simpson, sera également présent.

Il en coûte entre 350 et 425 $ pour participer au congrès. Pour plus de renseignements, contactez Raymond Hébert ou Charles Gagné au Collège universitaire de Saint-Boniface.

S. L.

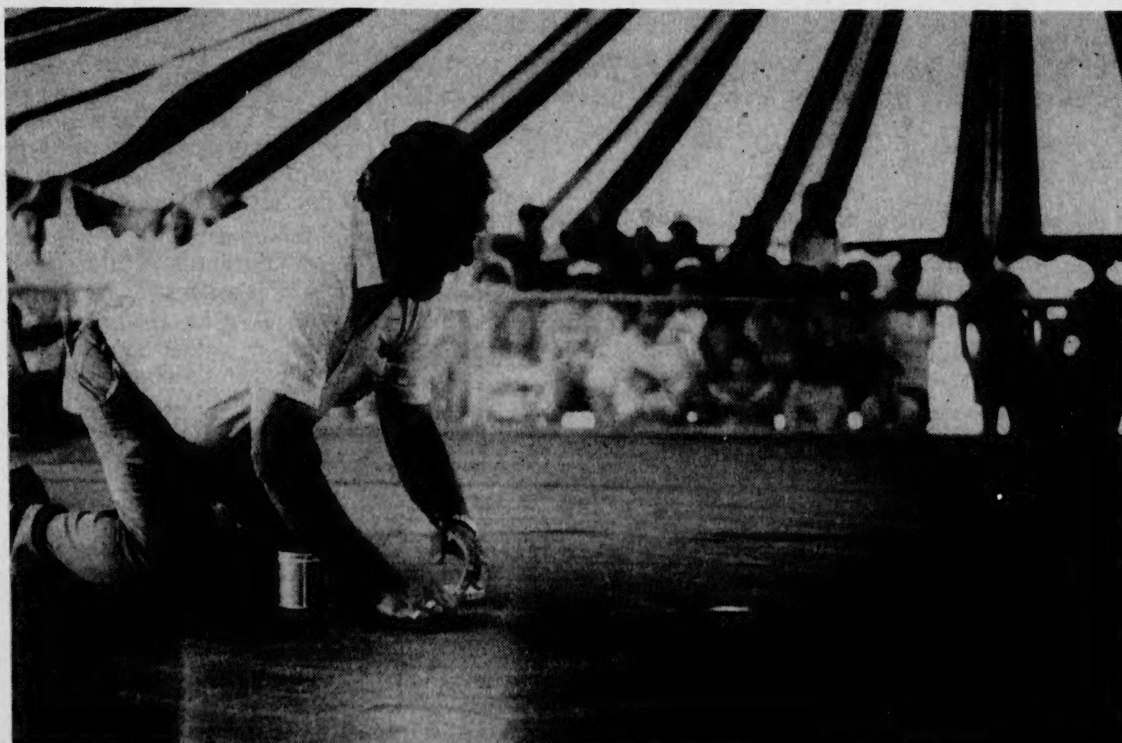


photo: Nicole Belisle

Neil Gaudry fait des folies!

Le député de Saint-Boniface a tenté de faire sauter sa grenouille vers une première place mais c'est Gérald Fontaine, le maire du village de Saint-Pierre-Jolys, qui a remporté le premier prix lors des Folies Grenouilles, qui ont eu lieu du 31 juillet au 2 août. La grenouille Yves Chartrand, entraînée par Nicole Belisle, s'est méritée le deuxième rang dans la catégorie des médias avec un saut de 198 centimètres.

Abolition du poste de chef de la programmation

Le CCFM a besoin de partenaires

Le Centre culturel franco-manitobain a décidé d'abolir le poste de chef de la programmation. Cette décision s'inscrit dans un contexte budgétaire difficile, qui oblige le Centre culturel à chercher à assurer la programmation d'activités culturelles en collaboration avec des partenaires.

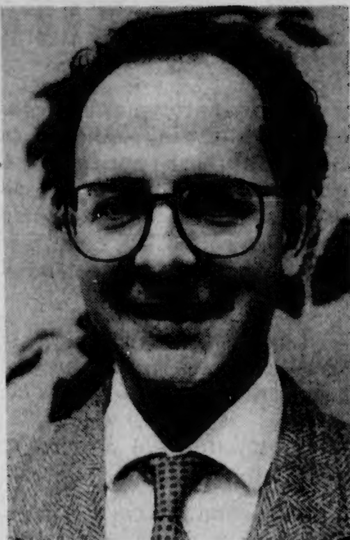
«Les choses doivent changer pour qu'on arrive, constate le directeur du CCFM, Roger Gamache. Nous avons comme mandat le développement et la promotion de la culture en français au Manitoba et nous assumons ce mandat selon nos moyens. Jusqu'ici, nous avons surtout utilisé le véhicule de la programmation (de spectacles et d'expositions en arts visuels), mais plus ça va, moins nos revenus nous permettent de poursuivre seuls dans cette direction.»

Grosso modo, les revenus en subventions du Centre se sont maintenus ces dernières années, avec un budget annuel de 1,4 million. Mais les dépenses, elles, augmentent constamment. Le CCFM accuse des déficits depuis deux ans, et son déficit accumulé s'élève à 37 000 $. Le CCFM entend réagir avant que la situation ne s'aggrave.

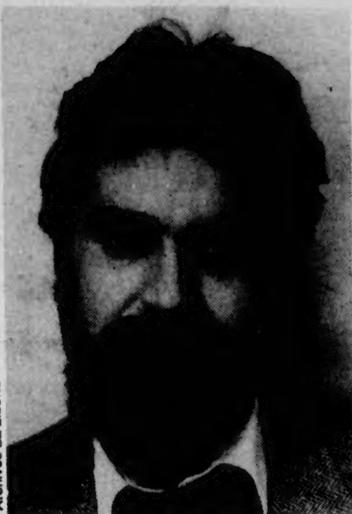
«Nous sommes riches en ressources humaines, techniques et physiques, mais pauvres en ressources financières, mentionne Roger Gamache. Nous nous faisons dire par les gouvernements: mettez vos ressources en commun pour aller chercher l'argent qu'il vous manque.»

«Au lieu de couper sur la programmation comme telle, nous avons choisi de couper sur les coûts reliés à la programmation. Pour la clientèle, ça ne va rien changer.» Le poste de chef de la programmation sera donc remplacé par l'embauche de contractuels qui seront, par exemple, chargés de négocier les contrats avec les divers artistes dans des paramètres donnés».

«Nous espérons aussi que cette façon de faire nous permettra d'aller chercher de plus grandes ressources, d'agrandir le réseau, de connaître d'autres artistes. On espère aussi pouvoir toucher d'autres types de musique, dans des séries comme les Mârdi Jazz, mais avec la musique classique ou encore le country.»



Roger Gamache. Archives La Liberté



Archives La Liberté

Denis Connelly occupait le poste de chef de la programmation.

Le CCFM estime que l'abolition du poste de chef de la programmation et son remplacement par l'embauche de contractuels permettra d'économiser entre 15 000 et 20 000 $ par an. «Le budget de la programmation en ce qui concerne les cachets et contrats d'emploi est d'environ 30 000 $ tandis que le budget d'administration de la programmation était plus élevé, explique Roger Gamache. D'un point de vue administratif, il n'est pas normal que l'administration d'un programme coûte plus cher que le programme lui-même».

Le directeur du Centre culturel précise que ces contractuels, qui peuvent être des individus ou des organismes, seront choisis à la suite d'un processus d'appel d'offres et que le Centre n'est «pas en train de négocier avec le Festival du Voyageur».

Le CCFM est cependant intéressé à travailler «de plus près avec le Festival» pendant la fête d'hiver. «Le Festival a développé une expertise et des contacts. Maintenant, par exemple, c'est le Festival qui organise les activités des Relais, et ces derniers achètent le produit.» Une entente semblable pourrait éventuellement intervenir entre le Centre et le Festival, et «il y aurait alors une programmation au Centre pendant le Festival.»

Le Centre culturel franco-manitobain collabore de plus avec le Festival du Voyageur dans un projet d'offre de services aux provinces de l'Ouest (voir autre article), où le CCFM agit à titre d'organisme porte-parole franco-manitobain dans le domaine culturel.

Sylviane LANTHIER

Nouveau projet du Festival du Voyageur

Mettre l'expertise au profit des francophones de l'Ouest

Au début de juillet, le Festival du Voyageur offrait ses services et son expertise dans l'organisation de spectacles aux organismes culturels des autres provinces de l'Ouest. Si les quatre provinces et les deux territoires acceptent l'offre qui leur est faite, cela signifierait que les francophones de l'Ouest et du Nord mandatent le Festival pour qu'il devienne le leader dans la diffusion de produits culturels en français, laisse savoir le directeur Louis Paquin.

«En fait, le projet est plus "humanitaire" que ça. Jusqu'à présent, le Festival n'a eu aucun mandat comme partenaire dans le développement de la communauté. On n'était qu'une fête.» Ce nouveau projet aurait donc comme objectif de favoriser la diffusion de la culture francophone dans l'Ouest et le Nord, en partant du principe que «les gens qui vivent dans l'Ouest ont droit à un service de consommation de spectacles.»

Ce projet fait suite à une étude réalisée par la Société des communications sur le développement des artistes dans l'Ouest, alors que s'est imposée la nécessité de mettre sur pied deux infrastructures: une qui servirait à supporter la carrière des artistes comme tels; l'autre à assurer un support dans l'organisation de spectacles.

C'est ce deuxième volet qui intéresse le Festival du Voyageur, «parce que nous somme des gens de l'industrie, donc nous voulons jouer un rôle dans le champ de notre expertise», explique Louis Paquin.

Il existe actuellement une série de comités culturels qui n'ont pas de support dans le marketing, la négociation d'un contrat, le choix du bon spectacle pour le bon public, l'organisation, le booking, etc. «Nous disons aux associations culturelles provinciales responsables du développement du volet culturel dans l'Ouest de regarder à ces deux infrastructures. Nous sommes prêts à prêter notre expertise, mais pour que ça fonctionne, il faut que toutes les provinces et territoires disent oui.»



Louis Paquin. Archives La Liberté

Si les organismes culturels acceptaient l'offre du Festival du Voyageur, ce dernier se doterait d'une «nouvelle division qui ferait l'achat et la vente de spectacles pour les diffuseurs, organiserait des stages de formation, interviendrait quand quelqu'un monte un spectacle, etc.»

Le Festival, explique son directeur, veut mettre l'accent sur la communauté et sur les diffuseurs (ceux qui vendent le spectacle au public): «Nous voulons encourager les diffuseurs à utiliser les produits culturels et leur donner le support nécessaire.»

Si l'offre est acceptée, Louis Paquin a également une stratégie pour la suite des événements: «Nous voulons que l'Ouest francophone soit perçu par les gouvernements comme un territoire culturel et non comme quatre provinces différentes, explique-t-il, de façon à ce que les gouvernements disent: dans l'Ouest, c'est le Festival du Voyageur qui est le mieux structuré pour ce rôle, et qu'on puisse donc les approcher pour avoir du support.»

Les partenaires éventuels du Festival du Voyageur, dont le Centre culturel franco-manitobain et la Fédération culturelle canadienne-française, sont en période de réflexion.

Le projet du Festival «permet d'agrandir notre pouvoir d'achat et notre public, estime Roger Gamache, directeur du CCFM, «mais cela demande une bonne stratégie pour ne pas que ça ait de conséquence sur les subventions.»

«Évidemment, acquiesce Louis Paquin, il ne s'agit pas de réduire la part des associations provinciales pour donner plus au Festival. Ce projet nécessite du nouvel argent. Il faut comprendre que nous faisons cette offre en toute bonne volonté.»

Quant au premier volet du scénario, celui qui permet de supporter les artistes eux-mêmes, Louis Paquin explique que la Société des communications, partenaire du Festival dans ce dossier, doit procéder à une réflexion qui permettra de «voir quelle est la meilleure structure pour aider les artistes.»

L'offre du Festival, si elle est acceptée, pourrait donc constituer un premier pas vers l'établissement d'un réseau de salles, de diffuseurs, d'artistes, d'événements, de productions et d'échanges culturels en français, soutenus par des organismes qui détiennent une certaine expertise.

Sylviane LANTHIER

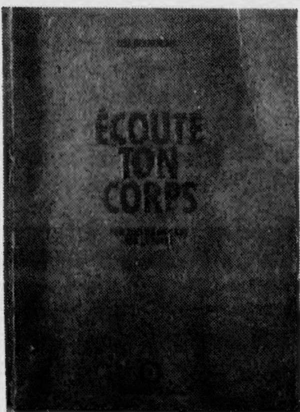
Coups de coeur



Renée Décary-Ferraris

Renée Décary-Ferraris, originaire du Québec, a été frappé il y a trois ou quatre ans par un livre intitulé ***«ÉCOUTE TON CORPS-Ton plus grand ami sur la Terre.»***

«Quelqu'un m'en a parlé. Ça m'intéressait parce que j'aime le contact humain, rencontrer des gens. Pour moi, chaque être est unique. Il y a toujours des richesses en chaque personne.



«Le livre fait prendre conscience de bien des choses. Elle parle de notre évolution et de grandir, d'être à l'écoute de notre corps physique, mental et émotionnel. Elle parle aussi de travailler à notre évolution en faisant des choix, en prenant des décisions, et en acceptant les conséquences.

«Ça rejoignait beaucoup mes valeurs comme celle de l'amour. Elle dit que l'amour véritable, c'est de donner l'espace à l'autre, mais de prendre son espace; accepter l'autre dans ses choix, mais l'accepter dans ses opinions aussi, sans le juger. On devrait respecter l'autre opinion, même si on ne comprend pas. J'essaie de mettre en pratique ces choses-là. Avant de lire le livre, j'avais commencé à prendre conscience de ces choses-là et le livre m'a aidé à les mettre en pratique.

«Elle parle aussi d'énergie. Si on fait quelque chose qu'on aime, on va toujours avoir plus d'énergie. Elle parle de méditation. J'ai commencé à en faire. Elle parle d'exprimer ses émotions. Si on ne le fait pas, ça va donner des maladies. Elle dit aussi qu'à chaque fois qu'on ne fait pas quelque chose qu'on aurait voulu d'aussi parfait, on s'en veut comme un enfant de six ans. Autrement dit, il faut respecter notre rythme, qui est plus intérieur qu'extérieur.

Nicole Milne du Rainbow Stage

Une vétéran à 20 ans

Malgré son jeune âge, Nicole Milne est déjà à 20 ans une vétéran du Rainbow Stage, la troupe de théâtre qui se produit à chaque été au parc Kildonan de Winnipeg.

«J'ai commencé à l'âge de sept ans au International Inn avec l'aide de mon père. Mais c'était surtout du chant. J'ai fait mes débuts au Rainbow Stage à dix ans dans The Musicman. Puis, ce fut Sound of Music. J'étais une des enfants. J'ai aussi été une orpheline dans Annie, un arbre dans Peter Pan, puis cette année, j'ai joué dans Wizard of Oz.

«J'adore la comédie musicale, poursuit Nicole Milne, une étudiante de l'immersion, notamment à l'école Sacré-Coeur. C'est formidable! L'an dernier, j'ai joué dans une production où j'avais l'occasion de chanter deux chansons moi-même.»

Avec le Rainbow Stage, elle apprécie notamment l'occasion de travailler avec des personnes qui viennent de New York ou de Toronto. «J'ai étudié le chant pendant neuf ans. J'ai passé les deux dernières années au Winnipeg School of Performing Arts. Mais ici au Rainbow Stage, on offre un programme d'ateliers. Pour quelqu'un de jeune comme moi, c'est une façon incroyable de passer l'été!»

Nicole Milne n'a pas encore eu de premier rôle au Rainbow Stage, «seulement à l'école». Son rêve est de jouer dans Sweet Charity, une production d'origine américaine. «Pendant (le reste de) l'année, je ne fais que des petites choses. Des personnes me demandent pour chanter.»



photo: Yves Chartrand

Nicole Milne n'est pas d'origine francophone, mais elle a appris le français à l'insistance de ses parents qui sont enseignants. «Quand j'étais en septième année, je rechignais parce que mes amies parlaient anglais. Mais aujourd'hui, je trouve ça super de savoir le français.»

Son travail régulier est toutefois relié aux arts. Elle est costumière chez Malabar, une boutique qui se spécialise dans les tuxedos, mais qui fournit aussi plusieurs productions artistiques (opéra ou autres) à travers le pays. «On fournit les costumes ou on les crée. De ce temps-ci, les gens veulent les costumes de Batman, de Catwoman et du Pingouin. Ce n'est pas quelque chose qu'on a. Mais ça peut être aussi pour l'Halloween, comme en clown ou en "gambler".»

Nicole Milne compte déjà retourner étudier les arts en septembre. «J'aime tous les arts! Mais le Rainbow Stage est la place que je préfère. J'ai vraiment grandi ici! Jouer au théâtre extérieur du Rainbow Stage, c'est magnifique!

«C'est une tradition pour beaucoup de familles (de venir), même des États. C'est toujours plein. C'est un peu drôle: le premier acte est toujours ensoleillé et lorsque tu reviens après l'intermission, c'est tout noir!

«Quand il pleut, il y a quelques personnes qui sont un peu mouillées, mais ce n'est pas grand chose. C'est surtout difficile de chanter et de parler parce que la pluie tombe et ça fait du bruit. Mais c'est aussi bien pour la scène. À cause des réflecteurs, il fait chaud. La pluie rafraîchit l'atmosphère. La plupart des spectateurs se préparent. Ils apportent des parapluies. Sinon, on leur donne des sacs Glad! Certains apportent des couvertures si c'est un peu froid.»

Quand on est sur la scène, on sent qu'on fait du théâtre extérieur, affirme Nicole Milne. «Il y a les oiseaux, les bateaux qui passent, les personnes qui klaxonent pour les mariages. Mais ça ne nous distrait pas. Dans n'importe quel théâtre, il y a des gens qui se promènent ou qui se mettent à applaudir. Il faut que tu sois préparé, que tu sois sur tes gardes afin d'improviser.»

Elle se souvient par contre qu'à l'âge de dix ans, elle a été obligée d'interpréter au complet la chanson d'une autre qui avait perdu la voix. «J'étais vraiment nerveuse. Dans la foule, une personne a eu une critique cardiaque. Il y avait des sirènes et je ne savais ce que c'était!»

Yves CHARTRAND

Plusieurs rôles à jouer

Dans Guys and Dolls, la comédie musicale que le Rainbow Stage présente du 11 au 30 août, Nicole Milne joue deux rôles dont le plus important est celui d'Agatha, une amie de Sarah Brown. «J'ai l'habitude de jouer plusieurs rôles. Ce n'est pas grand-chose. J'ai joué trois rôles dans Wizard of Oz.»

Sarah Brown, une fille plutôt religieuse et responsable de la "mission" Save-our-Soul à New York, est l'objet d'une gageure entre Nathan et Sky Masterson. Sarah doit ainsi tomber en amour avec Sky, mais Agatha ne s'en rend pas compte.

Bien qu'elle fasse place à de nombreux rebondissements, Guys and Dolls, une comédie légère présentée en reprise récemment à Broadway, n'est pas difficile à suivre, selon Nicole Milne. Son rôle principal lui demande de porter une perruque et un bonnet. «Ça fait un peu drôle. Mais la pièce se situe dans les années 40 à New York. Tu dois t'habituer à faire de la recherche sur ton rôle.»

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche au Foyer du CCFM (233-8972): jusqu'au 9 août, le pavillon des ***Caraïbes*** dans le cadre de Folklorama; ***Knut Haugsoen*** au Mârdi Jazz le 11 août (3 $); ***Stickshift***, les 13 et 14 août (2 $).

EXPOSITIONS

✓ L'exposition ***Les Canadiens français au Manitoba***, présentée lors du pavillon de Folklorama des Danseurs de la Rivière-Rouge, sera à la Galerie du CCFM du 9 au 15 août. Elle mettra en vedette des artefacts et des photographies historiques.

✓ La Montréalaise ***Bertrande Carrière*** expose ses photographies à la Floating Gallery (218-100, rue Arthur) jusqu'au 18 août. Conversations avec l'invisible nous montre la solitude vécue par l'artiste lors de ses nombreux voyages à travers le monde. Renseignements: 942-8183.

✓ Pour la troisième année consécutive, ***39 artistes manitobains*** exposent leurs oeuvres jusqu'au 28 août sur l'avenue Portage, entre Spence et Main. Il y en aura pour tous les goûts: de l'acrylique, des sculptures, de la gouache, de la céramique, de la poterie et de la photographie.

✓ ***Africville***, une exposition sur un quartier noir d'Halifax démoli vers la fin des années 60, est présentée au Musée de l'homme et de la nature jusqu'au 13 septembre. 80 familles et plus de 400 résidants y ont perdu les terrains qu'ils habitaient depuis 1850. L'entrée est libre.

✓ Jusqu'au 12 septembre au Musée des beaux-arts de Winnipeg, une rétrospective des 30 années de travail de l'artiste manitobain ***Don Reichert***. Ses plus récentes oeuvres ont été influencées par un voyage fait au Mexique pour photographier des ruines maya. Il a également réalisé une sculpture de 10 000 crânes en réaction à la Guerre du golfe.

ENFANTS

✓ Le Musée des enfants du Manitoba présente ***l'environnement sonore***, une sculpture son et musique en plein air composée de plusieurs instruments non traditionnels. À La Fourche durant tout le mois d'août. Entrée: membres du Musée gratuit, non-membre 1,00 $. Renseignements: 949-0109.

CINÉMA

✓ À l'affiche au Cinema 3 (585 Ellice): ***Until the end of the world***, avec William Hurt et Solveig Dommartin, du 7 au 13 août, à 19 h 30. Entrée: 5 $ adultes, 4 $ étudiants et 1 $ enfants et aînés.

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg présente cet été plusieurs grands films du genre «road movies». Les 8 et 9 août à 20 h, ***Down by law***, un film qui raconte l'histoire de trois prisonniers qui s'évadent de prison. Entrée: 3,50 $ pour les membres du Musée, les aînés et les étudiants, et 4,50 $ pour les autres.

Sélection recueillie par
Robert DUSSAULT



photo: Robert Dussault

Folklorama, le Festival des cultures du Canada, se tient à Winnipeg jusqu'au 15 août. Le pavillon de la France (musiciens, danseurs cancans, pâtes et vin) sera au Collège Louis-Riel jusqu'au 8 août et celui des Canadiens français (danseurs, musiciens et mets canadiens-français) au CCFM du 9 au 15 août. Renseignements: 982-6221.

SPORT

Un Québécois chez les Blue Bombers

«Je joue avec émotion, c'est la seule façon de gagner»

Comme tous les joueurs de football professionnel, Chris Tsangaris est grand, gros et rude, et il aime la robustesse. Mais la recrue des Blue Bombers de Winnipeg est certainement l'un des seuls de sa profession à parler français.

Premier choix des Blue Bombers au dernier repêchage de la Ligue canadienne, le Montréalais d'origine grecque a fait ses véritables premiers pas au football dans l'uniforme des Scorpions de Laval, au Québec, avant d'aller passer quatre ans sous le soleil de la Californie avec l'Université de Long Beach State. Dans le meilleur circuit collégial des États-Unis, le secondeur en défensive s'est taillé une solide réputation de travailleur acharné.

«J'ai connu une assez bonne carrière à Long Beach et je savais que j'avais de bonnes chances d'être repêché. J'étais confiant, surtout que j'ai toujours joué méchamment, les clubs aiment ça.

«J'aime frapper et foncer sur mes adversaires de toutes mes forces. Quand je suis sur un terrain de football, je bouge toujours et je suis prêt à tout. Je joue avec beaucoup d'émotion et c'est ce qu'il faut faire, parce que c'est la seule façon de bien performer et de gagner.»



photo: Robert Dussault

Même s'il est blessé, Chris Tsangaris se rend au stade de Winnipeg à tous les jours pour encourager ses coéquipiers. «J'ai hâte de revenir au jeu pour aider l'équipe. On a beaucoup de travail à faire si on veut demeurer en première position.»

Le numéro 39 des Blue Bombers aime être dans le feu de l'action, et sa position le sert à souhait. «J'ai toujours été secondeur et j'adore ça parce tu es dans le milieu du champ arrière et tu peux voir tout ce qui se passe. Tu es souvent impliqué dans le jeu et c'est toi qui dois faire les plaqués importants, c'est très motivant.»

Lorsqu'il a disputé son premier match à domicile contre les Eskimos d'Edmonton il y a deux semaines, le footballeur de 24 ans a été impressionné par la foule d'environ 30 000 personnes au stade de Winnipeg, qu'il a trouvée bruyante et très encourageante pour l'équipe locale. «J'aime les spectateurs qui crient, ils me donnent encore plus d'énergie. Ça ne me rend pas nerveux parce que je suis habitué. En Californie, il y avait 65 000 personnes dans le stade!

«J'attache beaucoup d'importance à la foule. Quand elle est derrière moi, ça me motive et me pousse davantage. Et quand elle est contre moi, à l'extérieur, je ne me bats pas seulement contre l'équipe adverse mais aussi contre elle.»

L'athlète de 6 pieds et 2 pouces, qui pèse 235 livres, garde d'excellents souvenirs de son passage à l'Université de Long Beach State, où il étudiait en éducation physique. En plus d'avoir été nommé joueur de l'année de son équipe à deux reprises, il a joué sous les ordres de Willie Brown, ancien joueur et instructeur des Raiders d'Oakland (maintenant Los-Angeles) de la Ligue nationale de football, et du défunt George Allen, qui a dirigé brièvement les Alouettes de Montréal au milieu des années 80.

«J'ai été chanceux d'avoir pu travailler avec des hommes de football comme ça, ils m'ont appris beaucoup de choses. George Allen, quand il parle, tu ne peux pas faire autrement que d'écouter, tu en apprends tellement. C'est une véritable légende du football américain. Même chose pour Willie Brown, qui n'est pas au Temple de la renommée pour rien.

«Et quand je suis arrivé à Winnipeg, j'ai eu la chance d'avoir Cal Murphy comme entraîneur. Je suis vraiment gâté.»

Chris Tsangaris, qui s'est étiré des ligaments dans le genou droit à 30 secondes de la fin du match contre Edmonton, est sur la liste des blessés pour une période d'environ trois semaines. «C'est la pire chose qui me soit jamais arrivée. Ce n'était pas le moment, surtout que je viens de commencer ma carrière professionnelle. Et on est plusieurs nouveaux à la défensive cette année, chacun se doit d'être là pour aider les autres. Mais ça va s'arranger avec le temps.»

Lors du dernier repêchage, le Québécois n'avait aucune préférence quant à la ville où il poursuivrait sa carrière. «Je suis content d'être ici. Ça ne m'aurait pas dérangé non plus d'aller à Toronto ou Vancouver, l'important pour moi c'était de jouer. Avec les Bombers, on a une équipe forte, c'est encourageant. Je suis certain qu'on a des bonnes chances de se rendre à la coupe Grey, si on a pas trop de blessés...»

Avant d'aboutir dans la Ligue canadienne de football, quelques équipes de la LNF, qu'il aime mieux ne pas nommer, l'ont approché. «Je ne sais pas ce qui va arriver, mais pour le moment, je suis heureux à Winnipeg et je me concentre sur mon jeu. Pour le reste, on verra en temps et lieu.»

Et la Machine de Montréal, de la Ligue mondiale de football? «C'est certain que je serais plus proche de ma famille mais j'en apprends plus ici parce que la Ligue est meilleure. C'est plus offensif et les joueurs sont plus rapides.»

Robert DUSSAULT

La maladie de Cal Murphy

«Si on gagne, il guérira plus vite»

Chris Tsangaris, comme tous ses coéquipiers chez les Blue Bombers de Winnipeg, a été secoué par la maladie de l'entraîneur Cal Murphy, qui a reçu une transplantation cardiaque le mois dernier.

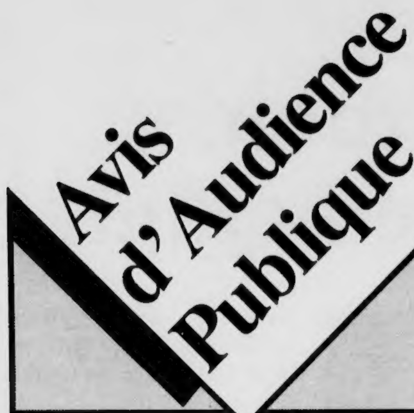
Même s'il n'a pas eu le temps de le connaître beaucoup durant le camp d'entraînement, la verte recrue s'est vite rendue compte que l'homme était solide. «Je ne le connais pas personnellement mais je peux voir que c'est quelqu'un de vraiment fort. Il était presque mort et il s'est relevé, c'est incroyable le progrès qu'il a fait jusqu'ici. Je n'ai jamais vu une personne avoir autant de détermination.»

Selon Chris Tsangaris, les joueurs des Blue Bombers ont été motivés par la terrible nouvelle. «Au début on y croyait pas, ça été comme un choc. Puis on s'est regroupé et on s'est dit qu'il fallait absolument gagner, pour qu'il guérisse plus vite. Si on continue à accumuler les victoires, il va aller mieux, parce que c'est un gagnant.»

De sa chambre d'hôpital, Cal Murphy aimerait bien communiquer avec ses joueurs à l'occasion, mais les médecins le lui ont refusé. «Ils ne veulent pas qu'il nous appelle ou nous écrive parce que c'est un gars qui s'excite facilement et ça pourrait le fatigué. Il aime tellement le football, ça doit être difficile de se retenir.»

Robert DUSSAULT

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823



RAPPEL D'AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

DEMANDEUR : LA SOCIÉTÉ DE TÉLÉPHONE DU MANITOBA

DÉTAILS DE LA DEMANDE : En application de la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci et de la Loi sur la Régie des services publics, la Société de téléphone du Manitoba a demandé à la Régie des services publics d'approuver la modification et la hausse des tarifs s'appliquant actuellement à certains des tarifs qu'elle fournit à ses clients; les nouveaux tarifs entreraient en vigueur la 1er novembre 1992.

Les augmentations proposées comprennent une augmentation d'environ 3 % des tarifs des services téléphoniques locaux et des augmentations de 0,05 $ à 0,15 $ visant à corriger l'écart entre les services de téléphones à cadran et les services améliorés (téléphones à clavier).

Les autres modifications proposées comprennent une hausse de 0,05 $ des frais d'assistance-annuaire, des inscriptions supplémentaires et des inscriptions confidentielles, des frais supplémentaires pour les services des téléphonistes, des services aux prisonniers et des appels faits à partir d'un téléphone public ou semi-public à l'aide de la carte d'appel automatique.

La Société propose également :

i) une hausse du tarif du service hors circonscription (service téléphonique à tarif fixe d'une circonscription à une autre)	6 %
ii) une hausse du tarif de Centrex (service de communications d'affaires fourni par la Société, semblable au service BCS)	0,6 %
iii) une hausse du tarif de ligne privée (circuit téléphonique privé et exclusif)	20 %

EXAMEN DES ORDONNANCES PROVISOIRES La STM a demandé la confirmation de 13 ordonnances provisoires (dont les détails ont été fournis dans un avis d'audience public précédent et dont il est possible d'obtenir un exemplaire, tel qu'indiqué ci-dessous), auxquelles viennent s'ajouter les nouvelles ordonnances suivantes :

81/92 Appels sans frais entre Denare Beach (Saskatchewan) et Flin Flon (Manitoba).

82/92 Numéros de téléphone personnalisés en fonction du nom des clients ou des raisons sociales.

116/92 Réorganisation du service interurbain planifié (WATS) et extension de ce service aux É.-U.

117/92 Services 900

118/92 Développement des services 800 et réduction des tarifs

L'examen des ces ordonnances aura lieu le 30 septembre 1992 à 9 heures.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES : Les personnes désirant obtenir tous les détails sur cette demande peuvent s'adresser à :

Monsieur David Werthman
Directeur, Règlementation et affaires gouvernenmentales
Société de téléphone du Manitoba
489, rue Empress, bureau B501E Winnipeg (Manitoba) R3C 3V6
Téléphone : (204) 941-7570 (nous acceptons les frais d'appel)
Télécopieur : (204) 772-7233

La demande et les documents connexes pourront être consultés aux bureaux de la Régie.

AUDIENCE : La Régie tiendra une audience publique pour les présentations probantes concernant la présente demande, à Winnipeg, à compter du 24 septembre 1992 à 9 heures; cette audience durera le temps nécessaire et aura lieu à l'endroit suivant :Viscount Room, Viscount Gort Flag Inn, 1670, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba). Cependant, il n'y aura pas d'audience les lundi et mardi 28 et 29 septembre 1992 respectivement. Les participants pourront présenter leur point de vue le jeudi 24 septembre 1992 à 13 h 15 et à 19 h. Les personnes qui désirent faire des exposés en français sont priées d'en informer la secrétaire de la Régie avant le 4 septembre 1992.

AUDIENCE DE COMMUNAUTÉ RURALE : Une audience se tiendra également au Keystone Centre, 1175, 18e Rue, bureau 1, à Brandon, le 7 octobre 1992, à 14 h et à 19 h.

PARTICIPATION : Les parties qui veulent communiquer leur point de vue ou présenter un mémoire doivent informer le secrétaire de la Régie de leur intention de prendre part à l'audience d'ici le 23 septembre 1992.

PROCÉDURES : La Régie a récemment adopté des Règles et des procédures provisoires qui s'appliqueront au moment de l'audience publique sur l'approbation générale des tarifs. On peut obtenir un exemplaire du document en écrivant au secrétaire de la Régie ou en téléphonant au 945-2638.

FAIT le 9 juillet 1992.


Préavis de cinq jours

G.O. Barron
Secrétaire de la Régie
des services publics


Rampe d'accès pour fauteuils roulants

2e étage
280, rue Smith
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1K2



ÉQUIPE DE GESTION

La Villa Youville

La Villa Youville, située à Sainte-Anne au Manitoba, offre depuis plus de 27 ans une variété impressionnante de services résidentiels et infirmiers aux personnes retraitées de la région. À cette étape du développement de la Villa, le Conseil d'administration est à la recherche d'une équipe de gestionnaires pour assurer son progrès continu à la veille du nouveau siècle. Les postes suivants sont à combler.

Directeur général

.... avec le mandat de promouvoir le développement et l'utilisation maximum de l'établissement et de ses ressources humaines, tout en remplissant les fonctions d'agent de liaison aux niveaux provincial, municipal et communautaire.

Directrice de soins infirmiers

.... avec le mandat de promouvoir et d'établir les programmes de soins infirmiers requis pour répondre aux besoins des résidents, tout en dirigeant une équipe choisie de professionnels paramédicaux dans l'application efficace et humanitaire de ces programmes.

Directeur(trice) de l'administration

.... avec le mandat de formuler et d'établir les systèmes et les procédés contemporains requis pour rencontrer les exigences d'une variété de services de support tels comptabilité, informatique, personnel, communications, services alimentaires, buanderie et services d'entretien.

Cette équipe de gestion se devra d'assurer la réputation de la Villa Youville comme modèle d'excellence, de qualité, et de service.

Si vous croyez posséder le niveau d'expertise requis pour remplir l'un de ces postes, êtes bilingues, et désirez faire partie de cette équipe, S.V.P. contactez, en toute confidence:

Norbert B. Girardin, Président
Girardin & Associates Inc.
1505 - 444, avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba R3C 3T1

Téléphone: (204) 947-2500 Fax: (204) 943-6254

CNRC-NRC

Principal organisme de R et D du Canada, le CNRC aide ses partenaires industriels à mieux s'équiper pour s'attaquer aux marchés mondiaux. L'Institut canadien de l'information scientifique et technique du CNRC est en quête de ces rares éléments de valeur qui nous aideront à perpétuer notre réputation d'excellence.

Chef, Annexe de l'ICIST à l'Institut du biodiagnostic (Winnipeg, Manitoba)

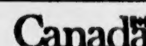
Sous la direction du gestionnaire des annexes de l'ICIST, le/la titulaire planifie, organise et établit les services d'information de l'annexe de l'Institut du biodiagnostic à Winnipeg; offre des services d'information spécialisés dans le domaine à des clients du secteur industriel; offre l'accès, électroniquement et physiquement, aux ressources d'information afin d'appuyer les programmes de l'IBD (l'Institut du biodiagnostic), offre des services étoffés de référence et d'information courante; met au point un programme de promotion des services et des installations de l'annexe; travaille de concert avec les organisations locales et régionales afin d'encourager la diffusion de l'information technologique auprès des clients; gère l'exploitation de l'annexe et supervise un commis.

Les candidat(e)s doivent posséder une maîtrise en bibliothéconomie ou en sciences de l'information, en plus d'un diplôme en chimie, en biologie ou en sciences de la santé ainsi que plusieurs années d'expérience en bibliothèque spécialisée ou en prestation de services d'IST, avec l'aide de systèmes automatisés. La connaissance de la langue française et anglaise est essentielle.

ÉCHELLE DE TRAITEMENT : 38 449 $ à 45 376 $ par année, auquel s'ajoute une prime de bilinguisme de 800 $ par année. Tout(e) employé(e) qui occupe ce poste a droit à un rajustement de péréquation du traitement, qui est acutellement de 6 364,65 $.

Prière d'adresser un curriculum complet avant le 14 août 1992, à : la Section du recrutement et de la dotation, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuilllez mentionner la référence CT-92-03.SBL

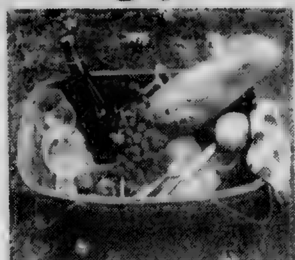

Conseil national de recherches Canada National Research Council Canada



SOCIÉTÉ

Feu vert

Un pique-nique écologique



Si vous apportez votre dîner au travail, préparez-vous un repas «sans déchets» dans un contenant réutilisable (par exemple, un contenant lavable en plastique rigide, un sac de lait que vous aurez lavé et coupé à un bout, un sac à lunch en nylon ou en tissu).

Apportez votre boisson dans un thermos ou un autre contenant de verre réutilisable plutôt que dans un berlingot individuel de jus ou de lait.

Utilisez une serviette de table en tissu au lieu d'une serviette de papier. Si vous mangez à l'extérieur, incitez le gérant du restaurant ou de la cafétéria à éliminer le recours aux couverts jetables et aux contenants de portions individuelles. Faites connaître votre opinion et fréquentez les établissements «verts» autant que possible.

Lucille Maurice, pédagogue acclamée

«Je peux être plus utile dans le grand portrait de la pédagogie»

Rédactrice, fondatrice et enseignante, Lucille Maurice travaille au sein de la communauté depuis plus de 30 ans. Il n'est donc pas surprenant qu'elle fut la récipiendaire du prix Alexandre-Taché, accordé en reconnaissance des services pour la communauté francophone, lors de la collation des diplômes du Collège universitaire de Saint-Boniface en juin dernier.

Née en Saskatchewan, Lucille Maurice fut pensionnaire à Sainte-Anne-des-Chênes à l'âge de 7 ans. De là, elle continua ses études afin d'obtenir son certificat d'enseignement. Après avoir surtout enseigné dans la Division scolaire de La Seine et au centre pédagogique du Bureau de l'éducation française, cette mère de sept enfants a pris sa retraite en 1988.

«Mon temps d'enseignement est passé. Même si j'adorais mes années comme enseignante, je pense que je peux être plus utile dans le grand portrait de la pédagogie.»

Inclus dans ce grand portrait, fut la fondation du Centre Alpha dans le cadre de Pluri-elles. Lucille Maurice a créé ce service parce que selon elle, la société éprouvait un grand besoin.



photo: Nicole Belisle

Lucille Maurice fut la récipiendaire du prix Alexandre-Taché, lors de la collation des diplômes du Collège universitaire de Saint-Boniface.

«Pour moi, le problème d'alphabétisation que connaît notre société est évident. Le Centre Alpha a été fondé à partir d'un recensement de besoins qu'on a incité. De là, on a découvert qu'il y avait un nombre surprenant de gens qui voulaient apprendre à lire et à écrire.»

«Je suis intéressée à l'alphabétisation dans tous ses aspects. C'est-à-dire, la prévention et la guérison. On voit beaucoup de gens qui peuvent lire mais pas assez pour fonctionner au niveau de la société.

«Il devient essentiel qu'on tente d'aider ceux qui ont besoin. Un moyen de le faire est par la prévention précoce et en s'assurant qu'on utilise des méthodes selon les capacités de l'individu», souligne l'enseignante à la retraite.

Lucille Maurice conserve plusieurs beaux souvenirs de ses années comme enseignante mais ce sont les petits de la 1ère année qu'elle se souvient d'une façon particulière.

«Lorsque j'enseignais, c'était les enfants de la 1ère année qui me comblaient le plus. En septembre, ils ne pouvaient pas lire mais vers la fin de l'année, le progrès qu'ils avaient fait était évident. Ce progrès n'est pas aussi visible dans les autres niveaux.»

Depuis deux ans, Lucille Maurice réside à Terre-Neuve où elle travaille au ministère de l'Education. Ses tâches incluent la rédaction et l'implantation des services pour les écoles françaises de langue première. «J'étais déjà un peu familière avec le système parce que j'en ai fait au Manitoba. On s'inspire beaucoup des autres programmes minoritaires puisque les conditions sont pareilles.»

Que réserve l'avenir à cette grand-mère bien occupée? «Je voudrais travailler dans la reconnaissance des acquis. Je pense qu'un programme qui ferait connaître les expériences d'une mère de famille serait utile. Ces femmes ont beaucoup à offrir à la société!»

Nicole BELISLE

Gens d'ici

Nouveau poste à la SFM

Natalie Gagné, une native de Saint-Boniface, occupe le nouveau poste d'agente de concertation à la Société franco-manitobaine depuis le début d'août.



Recherchiste contractuelle à la SFM depuis novembre 1991, elle aura comme tâche de continuer le travail déjà entrepris. «Je vais m'occuper de fournir un appui matériel au Comité ad hoc des personnes handicapées francophones et aussi d'apporter de l'aide aux organismes de la francophonie manitobaine. «Ça va être très intéressant et motivant parce que j'ai toujours eu envie de contribuer au fait français au Manitoba. Je vais avoir l'impression d'apporter quelque chose à notre langue.»

Détentrice d'un bac en arts avec spécialité en sciences politiques du Collège de Saint-Boniface et d'une maîtrise en administration publique de l'Université du Manitoba, Natalie Gagné âgé de 24 ans, était auparavant recherchiste en statistique pour la firme BDO Ward Mallette.

Qu'est-ce qu'un Centre Alpha?

• Les centres communautaires d'alphabétisation offrent des cours en français qui sont bien adaptés à la réalité franco-manitobaine. Les cours atteignent une population qui cherche à améliorer sa situation sur le marché du travail.

• Il y a trois centres d'alphabétisation au Manitoba: Saint-Boniface, Saint-Claude et Saint-Malo.

• Des sessions sont offertes dans les trois niveaux de l'alphabétisation: la refrancisation, le rattrapage scolaire et le perfectionnement du français.

• L'objectif premier du Centre est de rendre chacun.e autonome dans son vécu quotidien, par exemple, dans son travail, ses loisirs, etc...

• Depuis l'ouverture du premier centre d'alphabétisation à Saint-Boniface en avril 1990, il y a eu plus de 125 apprenant.e.s, et plus de 50 bénévoles.

N.B.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 8 août

8h00 CBWFT Le monde de David le gnome
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92

8h30 CBWFT Les Calinours

9h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires

9h30 CBWFT Il était une fois... l'espace

10h00 CBWFT Rahan

10h15 TV-5 Les petits plats dans l'écran

10h45 TV-5 Chefs-d'oeuvre en péril

11h00 CBWFT Univers inconnus

11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Ciné-famille: Heidi à Francfort
TV-5 Strip-tease

13h00 TV-5 Une femme trop honnête

14h00 CBWFT L'Univers des sports

14h35 TV-5 Hôtel

15h00 TV-5 Reflets

15h30 CBWFT Bouffée de santé

16h00 CBWFT Pour tout l'art du monde
TV-5 Journal télévisé suisse

16h30 TV-5 Des chiffres et des lettres

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures

17h30 CBWFT Samedi P.M.
Télé-M Jeopardy

17h35 TV-5 Il a du nez

18h00 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Le baseball Labatt Bleue des Expos

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 TV-5 Île sans rivages

20h00 TV-5 Bruel au Zénith

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Top musique

21h20 CBWFT Les nouvelles du sport

21h30 TV-5 Jours de guerre

21h35 CBWFT Télé-sélection: Le voleur qui vient dîner

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h15 Télé-M TVA sports

22h30 TV-5 Journal télévisé suisse

22h42 Télé-M Ciné-lune: L'éternel soupçon

23h00 TV-5 Île sans rivages

0h00 TV-5 Bruel au Zénith

1h30 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 9 août

6h30 Télé-M Vision mondiale

7h30 Télé-M Le monde à venir

8h00 CBWFT Le monde de David le gnome
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92

8h30 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts

9h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires

9h30 CBWFT Il était une fois... l'espace

10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur: Messe célébrée en la paroisse Saint-Jean-L'Évangéliste de Macamic par Mgr Gérard Drainville.

10h15 TV-5 Des chiffres et des lettres

11h00 CBWFT Horizons

11h20 TV-5 Il a du nez

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Second regard
TV-5 Carré vert

12h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui

12h55 TV-5 Bruel au Zénith

13h00 CBWFT Cinéma: La Traviata

14h25 TV-5 À vos amours

15h05 TV-5 Génies en herbe

15h30 CBWFT Génies en herbe
TV-5 Le jeu des dictionnaires

16h00 CBWFT Visions d'ici

16h05 TV-5 Journal télévisé belge

16h35 TV-5 30 millions d'amis

17h00 CBWFT La semaine verte
Télé-M L'événement

17h05 TV-5 L'école des fans

18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Journal télévisé de A2

18h10 CBWFT Découverte

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Surprise sur prise
TV-5 Faut pas rêver

20h00 CBWFT Les beaux dimanches: Charlebois-Dubois et La 350e symphonie Juste pour rire
TV-5 Caractères

21h00 Télé-M Interdits d'enfance

21h05 TV-5 Musiques au coeur

22h00 CBWFT Le téléjournal

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h15 Télé-M TVA sports
TV-5 Le divan

22h20 CBWFT Les nouvelles du sport

22h30 Télé-M Vision mondiale

22h40 TV-5 Journal télévisé belge

22h40 CBWFT Ciné-Club: Boudu sauvé des eaux

23h10 TV-5 Faut pas rêver

0h10 TV-5 Viva

1h00 TV-5 Musiques au coeur

2h10 TV-5 Radio France internationale

Film à voir!

La Guerre des étoiles

Les fabuleux personnages de la princesse Leia, de Luke Skywalker et de Hans Solo revivront à la Télévision de Radio-Canada **les vendredis 14, 21 et 28 août à 19 h30** alors que les **Grands Films** nous présenteront la trilogie des «Star Wars», cette célèbre série de science-fiction qui a battu tous les records d'affluence et de recettes dans l'histoire du cinéma américain.

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé-M : 28/43** **TV-5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 10 août

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

6h00 Télé-M Ciné-Matin: Carambolage

10h00 Télé-M Aimer

10h15 TV-5 30 millions d'amis

10h30 Télé-M La vie à Montréal

10h45 TV-5 L'école des fans
Télé-M Mongrain de sel

11h00 CBWFT Les aventures de Franck et Foo Yang
Télé-M Le TVA, édition midi

11h20 Télé-M Mongrain de sel

11h30 CBWFT Faune nordique II

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Viva

12h30 CBWFT L'art de vivre
Télé-M Sous le signe du faucon

12h45 TV-5 Musiques au coeur

13h30 CBWFT Dallas
Télé-M Cinéma d'après-midi: Le Rendez-vous de septembre

14h00 TV-5 40° à l'ombre

14h30 CBWFT La belle anglaise II

15h30 CBWFT Il était une fois... l'homme
Télé-M Claire Lamarche

16h00 CBWFT Grisu le petit dragon
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
Télé-M Fais-moi un dessin en tournée
TV-5 Les petits plats dans l'écran

17h00 CBWFT Palme d'or
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Télétourisme

17h30 CBWFT La cour en direct
Télé-M Jeopardy
TV-5 Pyramide

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Secrets de famille
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Plus
Télé-M Un homme au foyer

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT L'enfer c'est nous autres
Télé-M Cinéma du lundi: Nadine
TV-5 Le chemin des écoliers

19h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
TV-5 Lalique, vies d'artistes

20h00 CBWFT L'or et le papier
TV-5 La dame de Monsoreau

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Fauteux... Prise 2
TV-5 La chance aux chansons

21h25 CBWFT Le point

21h55 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Reportages

22h25 CBWFT La loi de Los Angeles

22h30 Télé-M TVA sports
TV-5 Journal télévisé de FR3

23h00 TV-5 Le chemin des écoliers

23h25 CBWFT L'enfer c'est nous autres

23h30 TV-5 Lalique, vies d'artistes

23h55 CBWFT Cinéma: L'or noir de l'Oklahoma.

0h00 TV-5 La dame de Monsoreau

1h00 TV-5 La chance aux chansons

1h40 TV-5 Radio France internationale

Mardi 11 août

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

8h00 Télé-M Ciné-Matin: Le Grand Carambolage

10h00 Télé-M Aimer

10h15 TV-5 Les petits plats dans l'écran

10h30 Télé-M La vie à Montréal

10h45 TV-5 Télétourisme
Télé-M Mongrain de sel

11h00 CBWFT Chevalier lumière
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 TV-5 Pyramide

11h20 Télé-M Mongrain de sel

11h30 CBWFT Voyage Grandeur Nature

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Le chemin des écoliers

12h30 CBWFT L'art de vivre
Télé-M Sous le signe du faucon
TV-5 Lalique, vies d'artistes

13h00 TV-5 La dame de Monsoreau

13h30 CBWFT Dallas
Télé-M Cinéma d'après-midi: Le piment de la vie

14h00 TV-5 40° à l'ombre

14h30 CBWFT Le temps de vivre

15h30 CBWFT Il était une fois... l'homme
Télé-M Claire Lamarche

16h00 CBWFT Grisu, le petit dragon
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h30 CBWFT Lucky Luke
Télé-M Fais-moi un dessin en tournée
TV-5 Les petits plats dans l'écran

17h00 CBWFT Palme d'or
Télé-M Le TVA, édition 18 heures

17h05 TV-5 Expédition pêche

17h30 CBWFT La cour en direct
Télé-M Jeopardy
TV-5 Espace francophone

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Secrets de famille
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Plus
Télé-M La vie en couleur

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Perry Mason
TV-5 Envoyé spécial

19h30 Télé-M Loto-Quiz

20h00 TV-5 Archipel du Cap-Vert
Télé-M Le match de la vie

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Fauteux... Prise 2
TV-5 La chance aux chansons

21h25 CBWFT Le point

21h45 TV-5 Ciel, mon mardi!

21h55 CBWFT Ce soir

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h25 CBWFT L'enfer c'est nous autres

22h30 Télé-M TVA sports

22h55 CBWFT Comment ça va?

23h25 CBWFT Cinéma: Don Camillo

0h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

0h30 TV-5 Envoyé spécial

1h30 TV-5 L'archipel du Cap-Vert

2h20 TV-5 Radio-France

Mercredi 12 août

5h30 Télé-M Salut, bonjour

8h00 Télé-M Ciné-Matin: Pris entre deux feux

10h00 Télé-M Aimer

10h15 TV-5 Les petits plats dans l'écran

10h30 Télé-M La vie à Montréal

10h45 Télé-M Mongrain de sel

10h50 TV-5 Expédition pêche

11h00 CBWFT Frontière
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 TV-5 Espace francophone

11h20 Télé-M Mongrain de sel

11h30 CBWFT Voyage Grandeur Nature

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Envoyé spécial

12h30 CBWFT Le visiteur d'un soir
Télé-M Les héritiers du rêve

13h00 TV-5 Archipel du Cap-Vert
CBWFT Bébé béluga

13h15 CBWFT Le baseball Labatt bleue des Expos

13h30 Télé-M Cinéma d'après-midi: Chambre à part

14h00 TV-5 40° à l'ombre

15h30 Télé-M Claire Lamarche

16h00 CBWFT Palme d'or
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h30 CBWFT La cour en direct
Télé-M Fais-moi un dessin en tournée
TV-5 Les plats dans le petit écran

17h00 CBWFT Dallas
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Montagne

17h30 Télé-M Jeopardy
TV-5 Pyramide

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Secrets de famille
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Plus
Télé-M Cinéma du mercredi: Médecin malgré tout

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 TV-5 Téléscope
CBWFT Cinéma: Les années sandwiches

20h00 TV-5 Viet-nam la première guerre 1945/1954

20h30 Télé-M Alfred Hitchcock présente

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Fauteux... Prise 2
TV-5 La chance aux chansons

21h25 CBWFT Le point

21h40 TV-5 Musique classique

21h55 CBWFT Ce soir

22h00 TV-5 D'un soleil à l'autre

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h25 CBWFT L'enfer c'est nous autres

22h30 TV-5 Journal télévisé de FR3

22h31 Télé-M TVA sports

22h55 CBWFT L'Acadie de la mer

23h00 TV-5 Téléscope

23h25 CBWFT Cinéma: Justice de flic

0h00 TV-5 Viet-nam la première guerre 1945/1954

1h00 TV-5 La chance aux chansons

1h40 TV-5 Musique classique

1h55 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 13 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**

8h00 Télé-M **Ciné-Matin: Les âges du coeur**

10h00 Télé-M **Aimer**

10h15 TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

10h30 Télé-M **La vie à Montréal**

10h45 TV-5 **Montagne**
Télé-M **Mongrain de sel**

11h00 CBWFT **Chevalier lumière**
Télé-M **Le TVA, édition midi**

11h15 TV-5 **Pyramide**

11h20 Télé-M **Mongrain de sel**

11h30 CBWFT **Maritimes en direct**

11h45 TV-5 **Vision 5**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Téléscope**

12h30 CBWFT **D'une série à l'autre**
Télé-M **Campus**

13h00 TV-5 **Viet-nam la première guerre 1945/1954**

13h30 CBWFT **Dallas**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: Texas, nous voilà!**

14h00 TV-5 **40° à l'ombre**

14h30 CBWFT **Le temps de vivre**

15h30 CBWFT **Il était une fois... l'homme**
Télé-M **Claire Lamarche**

16h00 CBWFT **Grisu, le petit dragon**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**

16h30 CBWFT **Mystères et bulles de gomme**
Télé-M **Fais-moi un dessin en tournée**
TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

17h00 CBWFT **Palme d'or**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Carré vert**

17h30 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Pyramide**

18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de A2**

18h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **Festival science-fiction: Dune**

18h35 TV-5 **Vision 5**

19h00 TV-5 **Dites-moi...**
CBWFT **Napoléon et Joséphine**

20h00 CBWFT **Passeport**
TV-5 **La chambre des dames**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
TV-5 **La chance aux chansons**

21h25 CBWFT **Le point**

21h30 Télé-M **Alfred Hitchcock présente**

21h55 CBWFT **Ce soir**

22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
TV-5 **Carabine FM**

22h25 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**

22h30 TV-5 **Journal télévisé de FR3**

22h30 Télé-M **TVA sports**

22h55 CBWFT **Ma maison**

23h00 TV-5 **Dites-moi...**

23h25 CBWFT **Cinéma: Les trois mousquetaires**

0h00 TV-5 **La chambre des dames**

1h00 TV-5 **La chance aux chansons**

1h40 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 14 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**

8h00 Télé-M **Ciné-Matin: Le journal intime d'une femme mariée**

10h00 Télé-M **Aimer**

10h15 TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

10h30 Télé-M **La vie à Montréal**

10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
TV-5 **Carré vert**

11h00 CBWFT **Opération Mozart**
Télé-M **Le TVA, édition midi**

11h15 TV-5 **Pyramide**

11h20 Télé-M **Mongrain de sel**

11h30 CBWFT **De village en village**

11h45 TV-5 **Vision 5**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Dites-moi...**

12h30 CBWFT **D'une série à l'autre**
Télé-M **Campus**

13h00 TV-5 **La chambre des dames**

13h30 CBWFT **Dallas**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: La Comtesse de Hong Kong**

14h00 TV-5 **Concours musical international de Belgique**

14h30 CBWFT **L'épopée de la Croix-Rouge**

15h30 CBWFT **Il était une fois... l'homme**

16h00 CBWFT **Grisu, le petit dragon**
Télé-M **Alf**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**

16h30 CBWFT **Les débrouillards**
Télé-M **Fais-moi un dessin en tournée**
TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

16h50 TV-5 **Bien au contraire**

17h00 CBWFT **Palme d'or**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**

17h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Pyramide**

18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Journal télévisé de A2**

18h30 CBWFT **Les Grands films: La guerre des étoiles**
Télé-M **9-1-1**

18h35 TV-5 **Vision 5**

19h00 TV-5 **Plein cadre**

19h30 Télé-M **Crimes en solde**

20h00 TV-5 **Le bon débarras**

20h30 Télé-M **Vie privée - L'adoption**

21h00 CBWFT **Téléjournal**
Télé-M **Fauteux... Prise 2**

21h25 CBWFT **Le point**

21h40 TV-5 **Roule... routier**

21h55 CBWFT **Ce soir**

22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h25 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**

22h30 TV-5 **Journal télévisé de FR3**

22h55 CBWFT **Voyage grandeur nature**

23h00 TV-5 **Plein cadre**

23h25 CBWFT **Cinéma: L'état de grâce**

0h00 TV-5 **Le bon débarras**

1h40 TV-5 **Radio France internationale**

Ciné-télé du 8 au 14 août 1992

Samedi 8 août

12h00 CBWFT **Heidi à Francfort**
Fr.-All.-Suisse. 1978. Heidi se rend à Francfort pour tenir compagnie à Clara, une jeune paraplégique.

21h35 CBWFT **Le voleur qui vient dîner**
É.-U. 1972. Comédie de Bud Yorkin avec Ryan O'Neal et Jacqueline Bisset. Un jeune qui en a assez de sa vie bien rangée dans un monde plein de corruption décide de devenir voleur de bijoux.

22h42 Télé-M **L'éternel soupçon**
Am. 1981. Drame social de I. Nagy. Une jeune femme a des ennuis avec la loi après avoir abattu un intrus dans sa maison.

Dimanche 9 août

13h00 CBWFT **La Traviata**
It. 1982. Opéra en quatre actes de Giuseppi Verdi filmé par Franco Zeffirelli. Pour ne pas compromettre la réputation de celui qu'elle aime, une courtisane retourne à la vie frivole.

22h40 CBWFT **Boudu sauvé des eaux**
Fr. 1932. Comédie de Jean Renoir avec Michel Simon. Un clochard, sauvé du suicide par un libraire parisien, bouleverse les habitudes bourgeoises de la maison.

Lundi 10 août

13h30 Télé-M **Le Rendez-vous de septembre**
É.-U. 1961. Comédie sentimentale de R. Mulligan avec Rock Hudson et Gina Lollobrigida. Le majordome d'un riche Américain transforme en hôtel la villa italienne de son maître.

19h00 Télé-M **Nadine**
Am. 1987. Comédie policière de R. Benton avec Kim Basinger et Jeff Bridges. En voulant récupérer des photos compromettantes, une jeune femme et son ex-mari ont maille à partir avec un homme d'affaires véreux.

23h55 CBWFT **L'or noir de l'Oklahoma**
É.-U. 1973. Drame de Stanley Kramer avec Georges C. Scott et Faye Dunaway. En 1913, une femme veut exploiter un puits de pétrole situé sur son terrain, malgré les efforts des compagnies pour l'éliminer.

Mardi 11 août

13h30 Télé-M **Le piment de la vie**
É.-U.. 1963. Comédie de N. Jewison avec Doris Day et James Garner. Une épouse modèle est engagée pour faire des messages publicitaires à la télévision.

23h25 CBWFT **Don Camillo**
It. 1983. Comédie réalisée et interprétée par Terrence Hill. Dans un petit village italien, Don Camillo et le maire communiste recourent à toutes les ruses pour attirer les gens dans leur clan respectif.

Mercredi 12 août

13h30 Télé-M **Chambre à part**
É.-U. 1965. Comédie de R. Thorpe. Une jeune fille profite de l'absence du propriétaire d'un appartement pour y donner rendez-vous à un jeune homme.

18h30 Télé-M **Médecin malgré tout**
É.-U. 1985. Comédie de H. Miller. Un jeune homme, n'arrivant pas à se faire admettre dans une faculté américaine, s'inscrit à une école de médecine improvisée dans un pays d'Amérique centrale.

19h00 CBWFT **Les années sandwiches**
Fr. 1988. Comédie dramatique de Pierre Boutron. 1947 - En fugue à Paris, un jeune homme d'origine juive polonaise fait la rencontre d'un fils d'industriel aisé. Leurs liens d'amitié n'auront qu'un temps.

23h25 CBWFT **Justice de flic**
Fr. 1986. Drame policier de Michel Gérard. Une bande oblige un jeune garçon à se prostituer afin d'amener son frère à refaire surface et du même coup lui extorquer le butin d'un hold-up.

Jeudi 13 août

13h30 Télé-M **Texas, nous voilà!**
É.-U. 1966. Western de M. Gordon avec Dean Martin et Alain Delon. Un aristocrate espagnol et un aventurier texan connaissent ensemble diverses aventures.

18h30 Télé-M **Dune**
É.-U. 1984. Science-Fiction de D. Lynch. En l'an 10991, deux clans se disputent l'exploitation de la planète Dune, source unique d'une épice très recherchée.

23h25 CBWFT **Les trois mousquetaires**
G.-B. 1973. Comédie dramatique de Richard Lester avec Raquel Welch, Michael York, Richard Chamberlain et Charlton Heston. Avec l'aide de ses trois compagnons, d'Artagnan cherche à s'acquitter d'une mission secrète que lui a confiée la reine.

Vendredi 14 août

13h30 Télé-M **La comtesse de Hong Kong**
G.-B. 1966. Comédie sentimentale de C. Chaplin avec Sophia Loren et Marlon Brando. Pour échapper à sa vie de déclassée, une danseuse se cache sur un paquebot dans la cabine d'un diplomate.

18h30 CBWFT **La Guerre des étoiles**
É.-U. 1977. Drame de science-fiction réalisé par George Lucas avec Mark Hamill et Carrie Fisher. Dans une galaxie éloignée, un adolescent, Luke Skywalker, fils orphelin d'un chevalier de l'espace, part au secours d'une princesse prisonnière d'un tyran.

23h25 CBWFT **L'état de grâce**
Fr. 1986. Drame sentimental de Jacques Rouffio avec Nicole Garcia et Sami Frey. Un ministre socialiste, célibataire, et une pdg de société prospère, mariée, vivent une aventure passionnée.

Nécrologies

Joan Rochon
(née Brisebois)

Paisiblement, le 31 juillet 1992, chez elle, entourée de son mari Jean-Yves et de ses deux filles, Chantal et Sylvie, Joan est décédée à l'âge de 46 ans.

Elle laisse dans le deuil son mari et ses filles, son père et sa mère, Napoléon et Lucie Brisebois de Gravelbourg, (Sask.) et sa belle-mère Harolène Rochon. Elle laisse aussi ses frères et soeurs: Denis (Cecilia), Alain (Jeanne), Danielle (Denis Beauchesne), Monique (John Elash), Gilles (Sina), Colette (Robert Simard) et Colin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Marc, Estelle (Warde Fraser), Joëlle (Joe Jastrzebski) et Paul (Lynne). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, en particulier, sa tante Joan.

Joan était une personne très aimable, toujours prête à rendre service. Depuis plusieurs années elle travaillait à Air Canada. Elle était très dévouée à son travail et aimait beaucoup les gens avec qui elle travaillait. Pendant sa maladie, Joan a beaucoup apprécié les cartes de souhaits, les fleurs et la visite de sa famille, de ses amis et de ses collègues de travail. Elle a démontré beaucoup de foi, de courage et une grande sérénité. Elle fut une source d'inspiration et de force pour plusieurs.

Joan, Jean-Yves, Chantal et Sylvie remercient tous ceux qui les ont appuyés dans les derniers mois.

La messe de la Résurrection a été célébrée le mardi 4 août 1992 à 10 h 30 en l'église de Saint-Eugène, 1007, chemin St. Mary's. La crémation a suivi. L'inhumation des cendres aura lieu au Cimetière de La Salle à une date future.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer (Manitoba), 193, rue Sherbrook, Winnipeg, R3C 9Z9.

La direction des funérailles de Mme Joan Rochon a été confiée au salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

«La mort donne à l'amour son caractère d'éternité et d'immortalité. Si bien que l'éventualité que cet amour puisse un jour être endommagé ou brisé est éliminée à tout jamais. C'est dans l'amour, Seigneur, que je mets ma confiance.»

Henri Bonneteau

Soudainement le 26 juillet 1992 à l'Hôpital de Saint-Boniface, est décédé à l'âge de 65 ans Henri, époux bien-aimé de Bernadette (née Tougas) de Sainte-Anne-des-Chênes.

À part sa femme, il laisse dans le deuil onze enfants: Diane et son époux Dick Krause, Marie et son époux René Gautron, Louise et son époux Fred Hodgkinson, Roger et son épouse Doreen, Pauline et son époux Bob Fedoruk, Lucie Lambert, Gilbert et son épouse Joyce, Ronald, Jacqueline Schultz, Lorraine et son époux Andy Schultz, et Michelle; 19 petits-enfants, sa mère Marguerite Balez.

Il a été précédé dans la mort par son père Abel Bonneteau en novembre 1986. Il laisse aussi dans le deuil ses frères et soeurs: Jean et son épouse Antoinette, Abel de Mission (C-B), Thérèse et son époux Jacques Furet de Saint-Claude, Louis Bonneteau et son épouse Connie, Marie, Edmond et son épouse Julie, Rose et son époux Art Keena de Lorette, et Jos de Port Alberni, (C-B); ses beaux-frères et belles-soeurs: Juliette St-Jean, Angèle Dufresne de Sainte-Anne, Céline Hirmann, Noël et Marjorie, Victor et son épouse Freda de Sainte-Anne, Jules Roger et Emma de Thunder Bay, Louise Hendricken, Isaïe et son épouse Berthe de l'Alberta, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La messe de la Résurrection a été célébrée le jeudi 30 juillet 1992 à 14 h en l'église de Sainte-Anne-des-Chênes. Le révérend père Rhéal Gingras était le célébrant. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial. Les porteurs étaient ses gendres et son petit-fils Trevor.

Si les amis le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation du diabète, 283, avenue Portage, 2e étage, R3B 2B5.

La direction des funérailles avait été confiée au salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

AVIS

Concours de scénario Jeux de la Francophonie

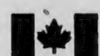
Dans le cadre de la participation du Canada aux 2e Jeux de la Francophonie, qui se tiendront en France du 14 au 24 juillet 1993, Communications Canada commandite un concours de scénario s'adressant aux producteurs, réalisateurs et scénaristes francophones.

Le scénario, dont le thème est «Le Mouvement», doit être conçu en vue d'une production télévisuelle de qualité professionnelle et d'une durée de 26 minutes; il doit être soumis à la Fédération culturelle canadienne-française au plus tard le 4 septembre 1992.

Pour obtenir plus de renseignements sur le concours, veuillez communiquer avec:

Michel Normandeau
Communications Canada
Ottawa (Ontario)
(613) 990-4499

Sylvio Boudreault
Fédération culturelle canadienne-française
Ottawa (Ontario)
(613) 563-4134


Communications Canada

Canada

La Division scolaire Norwood nº 8

est à la recherche de

d'auxiliaires à demi temps

Faire parvenir votre demande et curriculum vitae **avant le jeudi 20 août 1992**, au:

Directeur général-adjoint
Division scolaire de Norwood
200, chemin St. Mary's
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1H9

Programme d'aide bénévole

Si vous croyez être en mesure d'aider un enfant seul, un.e adolescent.e, des jeunes mères et aider à mettre sur pied le développement de la programmation, nous aurons besoin de bénévoles.

Venez vous joindre à une équipe dynamique!

Personnes contacts:
Louanne Beaucage
Tél.: 944-4266

Centre de ressources
Parc Windsor
Gisèle Roch
Tél.: 944-4268

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). ***(N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)***

Divers

MÈRE d'un enfant, qualifiée TSEII, aimerait garder à la maison les jours de la semaine. Contactez Adèle Hébert-Kirouac. Tél.: 1-422-9388 (Sainte-Anne).
607-

DEUX FOIS L'PLAISIR: garderie familiale - 2 TSE qualifiées donneront à votre enfant des jours remplis d'activités et plaisir. T-P/D-T. Avant/après l'école. Composez le 233-2448.
623-

RECHERCHEZ-VOUS une gardienne familiale française? Parc Windsor. **À VENDRE:** Prowler 1979 18 pieds en très bon état. Composez le 257-5787.
630-

Recherche

RECHERCHE coiffeuse bilingue, au 200, rue Horace immédiatement. 233-1311.
622-

À vendre

À VENDRE: Saint-Boniface. Duplex. Excellent revenu ou pour développement futur. Grand terrain de 66' x 122'. Appartement d'une chambre à coucher en haut. Appartement de trois chambres à coucher au rez-de-chaussée. Bon garage. 7 appareils électroménagers inclus. Revenu total de 1 000 $ par mois. Vente privée. 67 500 $. 231-1807.
611-

À VENDRE: Un lot, Martin Drive, Plage Albert. Trainor Realty: 1-756-2610 ou 1-756-2257.
612-

VENTE PRIVÉE: Saint-Boniface, 566, rue Des Meurons, C-2 - lot de 50' x 84'. Deux chambres à coucher, garage simple chauffé. Composez le 233-5730.
616-

À VENDRE: 397, Place Gaboury à Saint-Boniface. Déménage à la campagne. Prix réduit pour vente rapide. Évaluée à 119 000 $. Vendrais pour 99 000 $ ferme. Épargnez la commission d'agent et la TPS. Bel endroit résidentiel tranquille - comme campagne en ville. Jolie maison à deux niveaux - 1 181 pieds carrés par étage. Rez-de-chaussée à louer à 448 $. Très bon locataire. Le haut pourrait être loué à 695 $. Belle cour boisée et privée. Gazebo. Garage plus 3 espaces de stationnement. Acheteur sérieusement intéressé, tél. 231-3092 ou 1-738-2268.
617-

À VENDRE: lot 3 milles au sud de La Broquerie. Aussi maison d'oiseaux pour les hirondelles pourprées, peinte et prête à installer. 257-6922.
625-

À VENDRE: Nissan Sentra 88 en parfait état. 5 vitesses, 2 portes, cassette AM-FM, pneus neufs, 6 200 $ (à discuter).
628-

À VENDRE: Sainte-Agathe, maison de 1 866 pi²; 3 chambres à coucher; grande cuisine; salle familiale, salon avec foyer; salles de bain complètement réaménagées; garage attenant double; lot 80 ' x 150 '. Impôts 1992 954 $. 417, rue Lemoine. Réduit 79 900 $. Appelez Gerry Madison 255-4204. RE/MAX.
631-

À louer

À LOUER: garçonnières pour personnes d'âge d'or au Foyer Vincent - 200, rue Horace. Chauffage et air climatisé central, stationnement, 4 repas par semaine, coiffeuse. 233-1925 de midi à 16 h.
262-

ESPACES DE BUREAUX a louer à partir du 1er septembre 1992, 155, boulevard Provencher. 1 000 pi², en partie ou en totalité. Composez le 231-1333.
418-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, ave. de la Cathédrale, 365 $ par mois, services inclus. Disponible immédiatement. Composez le 233-6091.
590-

À SOUS-LOUER: Appartement de 2 chambres à coucher. Rue Ritchot. 417$ par mois, services inclus. Disponible le 1er septembre. 237-9918.
610-

À LOUER: rue Langevin, appartement de 2 chambres à coucher tout près du Collège et de l'hôpital. Libre immédiatement. Composez le 233-3243.
613-

À LOUER: maisons: 319, rue de la Cathédrale et 502, rue de la Morénie, 3 chambres à coucher, 515 $ par mois. Composez le 237-9630 entre 16 h et 18 h.
614-

À LOUER: 172, promenade Enfield. Bel appartement moderne avec balcon disponible le 15 août ou le 1er septembre. 495 $ par mois. 233-2072.
619-

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher. Disponible le 1er septembre. 320 $ par mois. 441, rue Jeanne d'Arc. Composez le 237-7690 après 17 h.
620-

MAISON À LOUER à Saint-Norbert. 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain, nouvellement rénovée, laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur. Grande cour. Près autobus, à 4 milles de l'U duMan. Libre immédiatement. Composez le 269-3303.
624-

À LOUER: 2 chambres à coucher, 1er étage d'un duplex. Près du Collège, arrêt d'autobus. 5 min. du Centre-ville. Stationnement, eau, laveuse et sécheuse inclus. 480 $ par mois + services. 255-1901.
626-

À LOUER: Town House condo, 3 chambres à coucher avec sous-sol. Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, poêle et stationnement inclus. Près de l'hôpital de St-Boniface et du Collège St-Boniface. 660 $ par mois - les services non inclus. Pour le mois d'août 233-4735.
627-

À LOUER: grand appartement de 2 chambres à coucher, services inclus, rue Horace. St-Boniface. 237-6509.
629-

À LOUER: St-Boniface, 505, rue Ritchot, près du Collège. App. d'une chambre à coucher. 422 $ par mois. Composez le 233-0961 ou le 233-4757.
632-

À LOUER: angle Aulneau et Despins à deux pas du Collège. Appartement d'une chambre à coucher. Propre et tranquille, disponible le 1er septembre. 345 $ par mois. Composez le 233-7652.
633-

La chronique religieuse †

La chronique religieuse fait relâche cette semaine. Elle reviendra comme d'habitude la semaine prochaine.


Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

Adjoint(e) de bureau

(30 heures par semaine)

La Société du crédit agricole, un organisme fédéral, est à la recherche d'un(e) adjoint(e) de bureau pour son bureau d'Arborg.

Tâches:
- aider à la mise en oeuvre des programmes de prêt et d'administration des prêts;
- aider à maintenir des relations publiques efficaces dans les bureaux de campagne;
- fournir des services de secrétariat et de commis;
- accomplir d'autres tâches telles qu'accepter les paiements des comptes, traiter les dossiers du personnel au besoin, commander les fournitures de bureau et vérifier si elles ont bien été livrées et, sur demande, s'occuper de projets spéciaux.

Compétences:
- diplôme d'études secondaires avec au moins quatre années d'expérience pertinente ou une formation et une expérience équivalentes;
- solides aptitudes en secrétariat;
- être capable d'utiliser de l'équipement informatique;
- bonnes aptitudes en relations interpersonnelles et en communication;
- connaissance de l'équipement de bureau;
- une connaissance du contexte économique dans le secteur agricole serait un atout.

Salaire annuel: commençant à 22 110 $ (au pro-rata)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le jeudi 13 août 1992 à 16 h, à l'attention de Donna Kennedy, adjointe aux Ressources humaines:

La Société du crédit agricole
400 - 5, rue Donald
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2T4

La Société du crédit agricole souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Canada — *Investir dans une bonne affaire ... l'agriculture canadienne.*


Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

Adjoint(e) de bureau

(Temps plein: 37,5 heures par semaine)

La Société du crédit agricole, un organisme fédéral, est à la recherche d'un(e) adjoint(e) de bureau pour son bureau de Brandon au Manitoba.

Tâches:
- aider à la mise en oeuvre des programmes de prêt et d'administration des prêts;
- aider à maintenir des relations publiques efficaces dans les bureaux de campagne;
- fournir des services de secrétariat et de commis;
- accomplir d'autres tâches telles qu'accepter les paiements des comptes, traiter les dossiers du personnel au besoin, commander les fournitures de bureau et vérifier si elles ont bien été livrées et, sur demande, s'occuper de projets spéciaux.

Compétences:
- diplôme d'études secondaires avec au moins quatre années d'expérience pertinente ou une formation et une expérience équivalentes;
- solides aptitudes en secrétariat;
- être capable d'utiliser de l'équipement informatique;
- bonnes aptitudes en relations interpersonnelles et en communication;
- connaissance de l'équipement de bureau;
- une connaissance du contexte économique dans le secteur agricole serait un atout.

Salaire annuel: commençant à 27 630 $

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le jeudi 13 août 1992 à 16 h, à l'attention de Donna Kennedy, adjointe aux Ressources humaines:

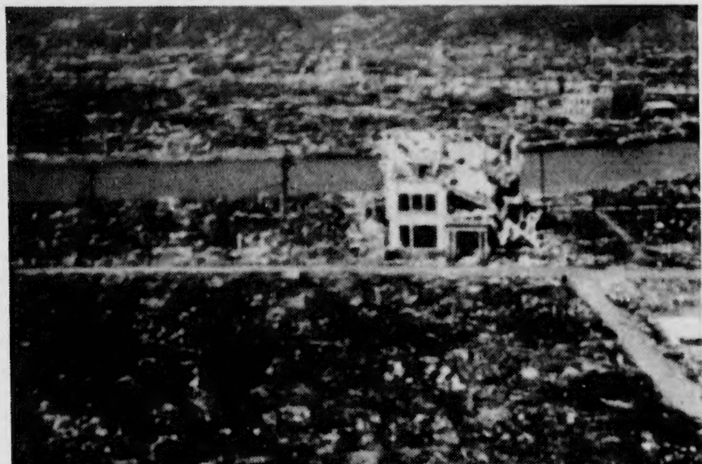
La Société du crédit agricole
400 - 5, rue Donald
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2T4

La Société du crédit agricole souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Canada — *Investir dans une bonne affaire ... l'agriculture canadienne.*

QUIZ

Quelle est cette ville?



QUESTIONS

1. Quelle est cette ville, qui semble se relever d'un véritable ouragan?

2. La ville d'Hiroshima a-t-elle été reconstruite après cette guerre?

3. Combien de victimes a fait la Deuxième Guerre mondiale?

4. En 1867, première année de la Confédération canadienne, combien d'immigrants sont arrivés au Canada?

5. Quelle a été l'année record pour l'immigration au Canada?

6. En quelle année le parlement canadien a-t-il adopté la première Loi sur l'immigration?

7. Au cours des années, l'immigration a fait partie de plusieurs ministères. Lesquels?

8. La ville de Barcelone, en Espagne, a-t-elle déjà appartenue aux Français?

9. Que signifient les cinq anneaux entrelacés sur le drapeau olympique?

10. En quelle année le drapeau olympique a-t-il flotté pour la première fois?

RÉPONSES

1. Il s'agit de la ville d'Hiroshima, au Japon, sur qui l'aviation américaine, pour obtenir la capitulation japonaise lors de la Deuxième Guerre mondiale, a largué la première bombe atomique, le 6 août 1945. Plus de 100 000 personnes y perdirent la vie. Trois jours plus tard, une deuxième bombe est lancée sur Nagasaki, une autre ville du Japon. Bilan: 80 000 victimes, et le 11 août, le Japon capitule finalement.

2. Oui. Elle fut reconstruite par le célèbre architecte japonais Tange Kenzô, et est devenue l'un des ports les plus vastes et les plus modernes du Japon. Elle compte maintenant plus d'un million d'habitants.

3. Environ 50 millions, des militaires et des civils. Elle avait mobilisé en tout 110 millions d'hommes.

4. 10 666, soit un immigrant pour 140 personnes déjà au Canada. Depuis 125 ans, près de 13 millions de personnes ont immigré au pays.

5. En 1913, où 400 870 personnes ont choisi de venir s'établir au Canada.

6. En 1869, deux ans seulement après la Confédération canadienne.

7. Les ministères de l'Intérieur, de l'Agriculture, des Mines et des Ressources et de la Citoyenneté.

8. Oui, et en plusieurs occasions. En 801, Barcelone, sous l'emprise des Arabes depuis 712, fut libérée par le roi Charlemagne, qui fit de la Catalogne une marche de l'Empire franc. Mais les comtes de Barcelone la rendirent indépendante dès la fin du IXe siècle. Les Français l'occupèrent de nouveau en 1687 et 1714, et, sous Napoléon 1er, de 1808 à 1814.

9. Ils symbolisent les cinq continents: l'Europe en bleu, l'Amérique en rouge, l'Asie en jaune, l'Afrique en noir et l'Océanie en vert.

10. En 1920, aux Jeux Olympiques d'Anvers, en Belgique.

Compilé par Robert DUSSAULT

RECETTES

Les tartelettes au citron avec fraise



Les tartelettes au citron avec fraise de notre enfance ont toujours cette saveur estivale qu'on aime tant. Et elles sont faciles à préparer!

Incorporez de la crème bien fouettée dans un mélange d'oeufs, de zeste et de jus de citron. Étendez la garniture dans des croûtes à tartelettes, qu'elles soient surgelées ou que vous les ayez confectionnées vous-même, et décorez chacune d'une belle fraise fraîche.

On peut également décorer les petits fruits de l'été de quelques cuillerées de la même délicieuse garniture. Comme ingrédient ou utilisée seule, la crème fouettée agrémente parfaitement tous les fruits. Ayez-en toujours à portée de la main.

Tartelettes au citron avec fraise

24 croûtes de tartelettes cuites et refroidies de 3 po (7,5 cm)
3 oeufs, battus
2/3 tasse (150 mL) de sucre
1 c. à table (15 mL) de zeste de citron râpé
1/2 tasse (125 mL) de jus de citron
1 tasse (250 mL) de crème fouettée
Fraises fraîches
Feuilles de menthe fraîche

Mélanger les oeufs et le sucre dans le petit bol du malaxeur; battre jusqu'à ce que épais et léger. Incorporer le zeste et le jus de citron. Déposer la préparation dans une casserole moyenne. Cuire à feu doux, tout en remuant, jusqu'à ce que épais et onctueux. Retirer du feu. Couvrir en déposant la pellicule de plastique directement sur la surface et laisser refroidir complètement.

Fouetter la crème jusqu'à fermeté; incorporer la préparation citronnée refroidie. Déposer dans des croûtes à tartelettes. Bien réfrigérer. Juste au moment de servir, décorer chaque tartelette d'une fraise fraîche et de feuilles de menthe.

Donne 2 douzaine de tartelettes.

SAINTE-ROSE-DU-LAC

La clinique médicale sera agrandie

La clinique médicale de Sainte-Rose-du-Lac subira d'importantes modifications d'ici le 1er novembre.

Les locaux actuels seront agrandis et pourront accueillir jusqu'à cinq médecins et un dentiste, en plus des bureaux du ministère de la Santé du Manitoba.

Le coût des travaux, qui ont commencé au début d'août, est évalué à 675 000 $. La moitié de l'argent proviendra du gouvernement et l'autre des municipalités de Sainte-Rose-du-Lac et de Ochre River, qui travaillent sur le projet depuis un an.

La clinique, qui gardera les mêmes heures d'ouverture, doit du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, se nommera dorénavant The Turtle River Development Centre.

R.D.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett

Avocat-conseil
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

CONSEILLER FINANCIER



- *Planification financière gratuite*
- *Transferts de régime de pension au REER (RRSP)*
- *Rentes et FERR (Annuities, RRIF)*

Gilbert CLOUTIER, cma
1200–444, avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba R3C 3T1
Téléphone: Bur: 943-6828
Rés: 237-0762

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

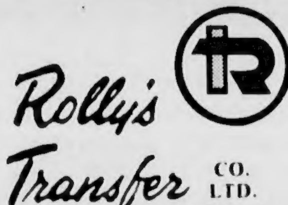
ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Ligne Directe (204) 988–0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Téléphone (204) 949–1312
Fax (204) 957–0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Francis J. St-Hilaire
Avocats et Notaires
30e étage
360, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: **957-0050**
Télécopieur: **957-0840**
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
185, boulevard Provencher, pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir & Dr Nathalie Cassis
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

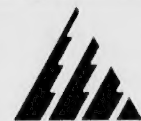
Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

MÉTIERS

La Tour Eiffel
Pâtisserie, traiteur
service en dehors de la ville pour banquets.
Ouvert du lundi au samedi.
Banquets, noces, réceptions.
Gâteaux de noces.
1193, Chemin Pembina Winnipeg (Manitoba)
474–2070

Recyclez donc ce journal



- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff, Lyne St-Pierre et Edmond Timmerman
- Thérapie individuelle, couple et familles
- sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Associés
André G. Couture, c.a. Gabriel J. Forest, f.c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a. Gérard H. Rodrigue, c.a.
Adjoint principal Donald H. Smith, c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020
Le savoir-faire en affaires

UNE VISION SUR LE MONDE...

BDO GUENETTE CHAPUT travaille avec vous depuis 1960 afin que vous puissiez réaliser votre plein potentiel au sein de votre entreprise et de votre communauté. Notre vision sur le monde garantit une qualité dans nos services permettant de mieux préparer, avec vous, l'avenir avec confiance.

- comptabilité, vérification;
- fiscalité, TPS, impôts;
- informatique;
- évaluation d'entreprises;
- finance, rentabilité;
- insolvabilité;
- plans d'affaires;
- analyse du rendement;
- marketing;
- services à la clientèle;
- planification stratégique;
- étude de faisabilité;

BDO DUNWOODY WARD MALLETTE
COMPTABLES AGRÉÉS & CONSEILLERS EN GESTION

BDO Dunwoody Ward Mallette;
- est la 7e firme d'importance au Canada;
- possède plus de 120 bureaux à travers le Canada;
- est présente dans plus de 62 pays dans le monde entier.

WINNIPEG: (204) 233–8593 FAX: (204) 237–0134

BRANDON	KENORA	FORT FRANCIS	DRYDEN	THUNDER BAY
(204) 727-0431	(807) 468-5531	(807) 274-9848	(807) 223-5321	(807) 623-4444

ASSUREURS



«Rassurez-vous chez nous»
Votre courtier:
Claude Forest
160, rue Marion 237-8434

Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers



Une bonne soirée porte un nom
MUSIK plus
Services professionnels de musique enregistrée
KARAOKE animé pour votre party, club ou soirée sociale
Jeux de lumières
Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237–9716

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC.
1063, Autumnwood
AUTOPAC – Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

FINANCES



196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant
- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*

TX TEAM 2020
100 % CANADIEN

MÉTIERS

Avis aux annonceurs
Cette espace est à votre disposition.
LA LIBERTÉ
237-4823

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Funérailles, «sociales», «showers»
Pierrette Ménard 878–2472